

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Котенкова Светлана Владимировна
Должность: Директор
Дата подписания: 20.09.2022 15:15:56
Уникальный программный ключ:
4416d113ff2a6a4b931882373c1cf1143b8cd7bc

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО
ТРАНСПОРТА**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)
Калужский филиал ПГУПС**

УТВЕРЖДАЮ
Заместитель директора по УР
_____ Полевой А.В.
«27» июня 2022 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОГСЭ.03. ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

для специальности

23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам)

Квалификация – **техник**
вид подготовки - базовая

Форма обучения - очная

Калуга
2022

Рассмотрено на заседании ЦК
общих гуманитарных и социально-
экономических дисциплин
протокол № 11 от «27» июня 2022 г.
Председатель _____/Миллер Н.А./

Фонд оценочных средств разработан на основе Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования и рабочей программы учебной дисциплины ОГСЭ.03. Иностранный язык.

Разработчик ФОС:

Кузнецова О.В., преподаватель Калужского филиала ПГУПС
Астапкович Е.В., преподаватель Калужского филиала ПГУПС

Рецензент:

Дубникова А.Э., преподаватель Калужского филиала ПГУПС

СОДЕРЖАНИЕ

1	ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	4
2	РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ	6
3	ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ	9
3.1	ФОРМЫ И МЕТОДЫ ОЦЕНИВАНИЯ	9
3.2	ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ	13
4	ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ	68
	ПРИЛОЖЕНИЕ.....	97

1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ.03 Иностранный язык обучающийся должен обладать следующими умениями, знаниями, общими и профессиональными компетенциями, предусмотренными ФГОС СПО по специальности 23.02.01 Организация перевозок и управление на транспорте (по видам) для базового вида подготовки специалистов среднего звена среднего профессионального образования.

Объектами контроля и оценки являются умения, знания, общие и профессиональные компетенции:

Объекты контроля и оценки	Объекты контроля и оценки
У1	общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
У2	переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
У3	самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас;
З1	лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности
ОК 01	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.
ОК 02	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.
ОК 03	Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.
ОК 04	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.
ОК 05	Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.
ОК 06	Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.
ОК 07	Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий.
ОК 08	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.
ОК 09	Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности.

ПК 1.1	Выполнять операции по осуществлению перевозочного процесса с применением современных информационных технологий управления перевозками.
ПК 1.3	Оформлять документы, регламентирующие организацию перевозочного процесса.
ПК 3.1	Организовывать работу персонала по обработке перевозочных документов и осуществлению расчетов за услуги, предоставляемые транспортными организациями.
ПК 3.3	Применять в профессиональной деятельности основные положения, регулирующие взаимоотношения пользователей транспорта и перевозчика.

Формой промежуточной аттестации по учебной дисциплине является *дифференцированный зачет*.

2. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ ПРОВЕРКЕ

В результате аттестации по учебной дисциплине осуществляется комплексная проверка следующих умений и знаний, а также динамика формирования общих и профессиональных компетенций:

Результаты обучения: умения, знания, общие и профессиональные компетенции	Показатели оценки результата	Форма контроля и оценивания
Умения:		
У 1. Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы	- владение лексикой и основными речевыми конструкциями - составление монологических и диалогических высказываний по теме; - поиск и изложение информации по теме	- <i>устный опрос;</i> - <i>письменный опрос;</i> - <i>самостоятельная работа;</i> - <i>контрольная работа;</i> - <i>дифференцированный зачет;</i>
У 2. Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности	- грамотное использование словаря; - выполнение устного и письменного перевода текстов; - ведение индивидуального словарика иностранных слов.	- <i>устный опрос;</i> - <i>письменный опрос;</i> - <i>самостоятельная работа;</i> - <i>контрольная работа;</i> - <i>дифференцированный зачет</i>
У 3. Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас	- применение грамматического материала по каждой теме; - самостоятельное пополнение словарного запаса и - совершенствование устной и письменной речи; - чтение газет, журналов - чтение адаптированных художественных произведений небольшого объема - просмотр кинофильмов.	- <i>устный опрос;</i> - <i>письменный опрос;</i> - <i>самостоятельная работа;</i> - <i>контрольная работа;</i> - <i>дифференцированный зачет</i>
Знания:		
З 1. Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	- знание лексических единиц по каждой теме; - знание лексики профессиональной направленности и грамматического минимума;	- <i>устный опрос;</i> - <i>письменный опрос;</i> - <i>самостоятельная работа;</i> - <i>контрольная работа;</i> - <i>дифференцированный зачет;</i>

Общие компетенции:		
ОК 01. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.	изложение сущности перспективных технических новшеств	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК02. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.	обоснование выбора и применения методов и способов решения профессиональных задач в области разработки технологических процессов; демонстрация эффективности и качества выполнения профессиональных задач	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 03. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность.	демонстрация способности принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 04. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.	нахождение и использование информации для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 05 Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности.	демонстрация навыков использования информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 06 Работать в коллективе и команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями.	взаимодействие с обучающимися, преподавателями и мастерами в ходе обучения	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 07 Брать на себя ответственность за работу команды, подчиненных, результат выполнения заданий (подчиненных), результат выполнения заданий.	проявление ответственности за работу команды, подчиненных, результат выполнения заданий	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 08 Самостоятельно определять	планирование обучающимся повышения личностного и	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа;

задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации.	квалификационного уровня	- контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ОК 09 Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профес-сиональной деятельности.	проявление интереса к инновациям в профессиональной области	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
Профессиональные компетенции		
ПК1.1. Выполнять операции по осуществлению перевозочного процесса с применением современных информационных технологий управления перевозками.	– точность и правильность оформления технологической документации;	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ПК 1.3 Оформлять документы, регламентирующие организацию перевозочного процесса.	– ведение технической документации в соответствии с нормативными документами;	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ПК 3.1 Организовывать работу персонала по обработке перевозочных документов и осуществлению расчетов за услуги, предоставляемые транспортными организациями.	- ведение технической документации в соответствии с нормативными документами;	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.
ПК 3.3 Применять в профессиональной деятельности основные положения, регулирующие взаимоотношения пользователей транспорта и перевозчика.	- демонстрация навыков пользования документами, регулирующими взаимоотношения пользователей транспорта и перевозчика	- устный опрос; - письменный опрос; - самостоятельная работа; - контрольная работа; - дифференцированный зачет.

1. ОЦЕНКА ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 ФОРМЫ И МЕТОДЫ ОЦЕНИВАНИЯ

Предметом оценки служат умения и знания, предусмотренные ФГОС СПО по дисциплине ОГСЭ.03. Иностраный язык, направленные на формирование общих и профессиональных компетенций

Контроль и оценка освоения учебной дисциплины по разделам и темам:

Элементы учебной дисциплины	Формы и методы контроля			
	Текущий контроль		Промежуточная аттестация	
	Форма контроля	Проверяемые У, З, ОК, ПК	Форма контроля	Проверяемые У, З, ОК, ПК
Раздел 1. Вводно-коррективный курс Тема 1.1. Описание людей: друзей, родных, близких (внешность, характер, личностные качества)	Устный опрос	У1; У2;У3; 31; ОК 02; ОК 04; ОК 06	<i>дифференцированный зачет</i>	У1; У2; У3; 31; ОК 01; ОК 02; ОК 03;ОК 04; ОК 05; ОК 06; ОК 07; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 1.3; ПК 3.1; ПК 3.3
Тема 1.2 Межличностные отношения дома, в учебном заведении, на работе.	Устный опрос	У1; У2;У3; 31; ОК 06; ОК 07;		
Раздел 2. Развивающий курс Тема 2.1 Образование в России и за рубежом, Среднее профессиональное образование.	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31; ОК 01; ОК 02; ОК 03; ОК 06; ОК 07		
Тема 2.2. Город, деревня, инфраструктура	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 08		
Тема 2.3. Новости, средства массовой информации	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		

Тема 2.4. Здоровье, спорт, правила здорового образа жизни. Природа и человек (климат, погода, экология)	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31; ОК 02; ОК 03; ОК 07; ОК 08		
Тема 2.5. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31; ОК 02; ОК 04; ОК 08		
Тема 2.6. Отдых, каникулы, досуг, отпуск. Туризм, развлечения	Самостоятельная работа Контрольная работа	У1; У2;У3; 31; ОК 06; ОК 08; ОК 09		
Раздел 2. Профессионально ориентированное содержание Тема 2.7. Достижения и инновации в области науки и техники разных эпох в России и странах изучаемого языка	Устный опрос	У1; У2;У3; 31; ОК 01; ОК 04; ОК 05; ОК 08		
Тема 2.8. Машины и механизмы. Промышленное оборудование разных эпох в России и странах изучаемого языка	Устный опрос	У1; У2;У3; 31; ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Тема 2.9. История компьютерной техники в и современные компьютерные технологии	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Тема 2.10. Посещение выставок отраслевой направленности, экскурсии	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; 31;ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Раздел 3. Общественная жизнь (профессиональные навыки и умения). Роль железнодорожного	Устный опрос	У1; У2;У3; 31;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		

транспорта Тема 3.1. История железных дорог в стране изучаемого языка (железнодорожный путь, локомотивы, вагоны, сигналы)				
Тема 3.2. История железных дорог в России (XVIII-XX век)	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Тема 3.3. Железные дороги за рубежом	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Тема 3.4. Научно-технический прогресс на железнодорожном транспорте: современные железнодорожные технологии, скоростные железные дороги, современные искусственные сооружения.	Самостоятельная работа Контрольная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Тема 3.5. Профессии, карьера (по специальностям)	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09		
Раздел 4. Введение в специальность Тема 4.1. Транспорт. История железнодорожного транспорта (по специальности)	Устный опрос	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 3.3		
Тема 4.2. Транспорт. Железнодорожная отрасль (по специальности)	Контрольная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 3.3		
Тема 4.3.	Письменный опрос	У1; У2;У3; З1;ОК 01;		

Детали, механизмы (по специальности)		ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 3.3	
Тема 4.4. Оборудование. Работа. (по специальности)	Письменный опрос	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 1.3; ПК 3.1; ПК 3.3	
Тема 4.5 Инструкции. Руководства. (по специальности)	Письменный опрос	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 1.3; ПК 3.1; ПК 3.3	
Тема 4.6. Планирование времени (рабочий день) (по специальности)	Устный опрос Самостоятельная работа	У1; У2;У3; З1;ОК 01; ОК 02; ОК 04; ОК 05; ОК 08; ОК 09; ПК 1.1; ПК 1.3; ПК 3.1; ПК 3.3	

1.2 ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ

УСТНЫЙ ОПРОС

1. Описание

Устный опрос проводится с целью контроля усвоенных умений и знаний и последующего анализа типичных ошибок и затруднений обучающихся в конце изучения темы. Рассказ о себе и своем окружении.

На выполнение опроса отводится 10 минут.

2. Вопросы

РАЗДЕЛ 1 / ТЕМА 1.1, 1.2

На английском языке

1. Who is your best friend?
2. Where does your friend study?
3. How does your friend look like?
4. What kind of sport does your friend like?
5. How did you make friends?
6. What do you have much in common?
7. Do you like to spend your free time with your friends?
8. Can you call all your friends faithful?
9. Is the sense of humour important in friendship?
10. What are the hobbies of your friends?

На немецком языке

1. Wer ist dein bester Freund?
2. Wo studiert dein Freund?
3. Wie sieht dein Freund aus?
4. Welche Sportart mag dein Freund?
5. Wie hast du Freunde gefunden?
6. Was haben Sie viel gemeinsam?
7. Verbringst du deine Freizeit gerne mit deinen Freunden?
8. Kannst du alle deine Freunde als treu bezeichnen?
9. Ist das Humorgefühl wichtig für die Freundschaft?
10. Welche Hobbies haben deine Freunde?

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.1

Примерный рассказ о своём учебном заведении.

Рассказ о колледже

На английском языке

My College

My name is Anton. I'm sixteen years old. I have recently graduated from my school and entered the Railway Transport College, branch of the St.Petersburg State Transport University . Today, the College is one of the most prestigious and reliable institutions in the North West of this country. Young people can get decent education here.

The College is situated in a five-storeyed building with a lot of classrooms and labs, where we learn different subjects. All the classrooms are spacious and light.

On the second floor there is a headmaster's office, a lower's office, a staff's office, a museum a library and an assembly hall. On the third, fourth and fifth floors we study. The Teacher's Room, is on the fourth floor where you can get all necessary information about classes and extra classes activities.

Everything is in proper condition in our college – desks, tables, chairs, equipment. We have laboratories for Physics and Chemistry where we conduct experiments.

The library is a place where we can find not only books we need but also we can work with computers. Our librarians are always ready to help and explain everything.

The canteen is also a special place for us. The food is always delicious in our canteen and it is always clean there.

We have a big assembly hall. Different competitions and events are held there.

Our college has gymnasiums with all the necessary equipment. We often stay there after classes and play volleyball, basketball, and tennis. Different sports competitions are held there.

Our group-mistress knows her subject perfectly. We all love her not only as a teacher but also as a person. She gives us pieces of advice. Our group is the friendliest in the college. At weekends we often go to museums, theatres, exhibitions, and on holidays we visit places of interest in Karelia

На немецком языке

Mein College.

Ich heiße Anton. Ich bin 16 Jahre alt. Ich habe vor kurzem meine Schule

abgeschlossen und studiere heute in dem Railway Transport College , eine Filiale der St.Petersburg State Transport University. Heute ist das College eine der besten Einrichtungen im Nordwesten dieses Landes. Junge Menschen können hier eine gute Ausbildung erhalten.

Das College befindet sich in einem fünfstöckigen Gebäude mit vielen Klassenzimmern und Labors, in denen wir verschiedene Fächer studieren. Alle Klassenzimmer sind geräumig und hell.

Im zweiten Stock befinden sich ein Büro des Schulleiters, ein Büro des unteren, ein Büro des Personals, ein Museum, eine Bibliothek und eine Versammlungshalle. Im dritten, vierten und fünften Stock studieren wir. Das Lehrerzimmer befindet sich im vierten Stock, wo Sie alle notwendigen Informationen über Klassen und zusätzliche Klassenaktivitäten erhalten.

In unserem College ist alles in gutem Zustand - Schreibtische, Tische, Stühle, Ausrüstung. Wir haben Labore für Physik und Chemie, in denen wir Experimente durchführen.

Die Bibliothek ist ein Ort, an dem wir nicht nur Bücher finden, die wir brauchen, sondern auch mit Computern arbeiten können. Unsere Bibliothekare sind immer bereit zu helfen und alles zu erklären.

Die Kantine ist auch für uns ein besonderer Ort. Das Essen in unserer Kantine ist immer lecker und dort immer sauber.

Wir haben eine große Montagehalle. Dort finden verschiedene Wettbewerbe und Veranstaltungen statt.

Unser College verfügt über Turnhallen mit allen notwendigen Geräten. Wir bleiben oft nach dem Unterricht dort und spielen Volleyball, Basketball und Tennis. Dort finden verschiedene Sportwettkämpfe statt.

Unsere Gruppenleiterin kennt ihr Thema perfekt. Wir alle lieben sie nicht nur als Lehrerin, sondern auch als die Person. Sie gibt uns Ratschläge. Unsere Gruppe ist die freundlichste im College. Am Wochenende besuchen wir oft Museen, Theater, Ausstellungen und an Feiertagen besuchen wir Sehenswürdigkeiten in Karelien.

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.2

Примерный рассказ - дискуссия о своём месте проживания.

На английском языке

Here is what other young people say about their native places.

Would you like to live in places with such characteristics? Why? Why not?

(Прочитайте высказывания молодых людей о местах, в которых они живут. Что бы вы выбрали для себя?)

- a) My city has an excellent situation. Because it's near the ocean, the city serves as a major commercial centre. Of course, there is plenty of work here. The city is very big, crowded and very hot.
- b) The city lies in a valley with mountains rising behind it. The mountains add to the attractiveness of the city. But on the other hand, they cut the city off. The people are hospitable here. A friendly smile is a common thing in the street, in a shop, everywhere...
- c) A lot of the place is still pretty wild with rain forests, mountains and lakes where you can go on real adventure holidays. But everyday life is not easy. You can feel terribly isolated out here. Droughts (засуха), fire and flood (наводнение) are the dangers.
- d) It is a quite village surrounded by fields and woods. The countryside around the village is green, with fertile fields and rich vegetation. Through the village flows a wide, clear river. It's lovely for swimming. The fishing is said to be excellent, too. This place is for those people who are looking for peace and a lovely rural (сельский, деревенский) environment.

I like places where (with)... .

It's great if... .

But I hate when (if)... .

And I don't like at all... .

So, I'd prefer to live... .

На немецком языке

Hier ist, was andere junge Leute über ihre Heimatorte sagen.

Möchten Sie an Orten mit solchen Eigenschaften leben? Warum? Warum nicht? (Прочитайте высказывания молодых людей о местах, в которых они живут. Что бы вы выбрали для себя?)

- a) Meine Stadt hat eine ausgezeichnete Situation. Aufgrund der Nähe zum Meer dient die Stadt als wichtiges Handelszentrum. Natürlich gibt es hier viel Arbeit. Die Stadt ist sehr groß, überfüllt und sehr heiß.
- b) Die Stadt liegt in einem Tal, hinter dem sich Berge erheben. Die Berge tragen zur Attraktivität der Stadt bei. Andererseits haben sie die Stadt abgeschnitten. Die Menschen sind hier gastfreundlich. Ein freundliches Lächeln ist auf der Straße, in einem Geschäft, überall üblich.
- c) Ein Großteil des Ortes ist immer noch ziemlich wild mit Regenwäldern, Bergen und Seen, wo Sie echte Abenteuerferien verbringen können. Aber der Alltag ist nicht einfach. Sie können sich hier draußen schrecklich isoliert fühlen. Dürren (засуха), Feuer und Überschwemmungen (наводнение) sind die Gefahren.
- d) Es ist ein ruhiges Dorf, umgeben von Feldern und Wäldern. Die Landschaft rund um das Dorf ist grün, mit fruchtbaren Feldern und üppiger Vegetation. Durch das Dorf fließt ein breiter, klarer Fluss. Es ist schön zum Schwimmen. Auch das

Angeln soll hervorragend sein. Dieser Ort ist für diejenigen, die Ruhe und eine schöne ländliche Umgebung (сельский, деревенский) suchen.

Ich mag Orte, an denen (mit)....

Es ist großartig, wenn ...

Aber ich hasse es, wenn (wenn) ...

Und ich mag überhaupt nicht ...

Also würde ich lieber leben ..

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.3

Примерный рассказ о средствах массовой информации.

На английском языке

Mass Media

The mass media plays an important part in our lives. Newspapers, radio and especially TV inform us of what is going on in this world and give us wonderful possibilities for education and entertainment. They also influence the way we see the world and shape our views.

Of course, not all newspapers and TV programmes report the events objectively, but serious journalists and TV reporters try to be fair and provide us with reliable information.

It is true that the world today is full of dramatic events and most news seems to be bad news. But people aren't interested in ordinary events. That is why there are so many programmes and articles about natural disasters, plane crashes, wars, murders and robberies. Good news doesn't usually make headlines. Bad news does.

Some people say that journalists are given too much freedom. They often intrude on people's private lives. They follow celebrities and print sensational stories about them which are untrue or half-true. They take photos of them in their most intimate moments. The question is - should this be allowed?

The main source of news for millions of people is **television**. People like TV news because they can see everything with their own eyes. And that's an important advantage. Seeing, as we know, is believing. Besides, it's much more difficult for politicians to lie in front of the cameras than on the pages of newspapers.

Still, many people prefer the **radio**. It's good to listen to in the car, or in the open air, or when you do something about the house.

Newspapers or magazines don't react to events as quickly as TV, but they usually provide us with extra detail, comment and background information.

The **Internet** has recently become another important source of information. Its main advantage is that news appears on the screen as soon as things happen in real life and you don't have to wait for news time on TV.

Massenmedien

Die Massenmedien spielen eine wichtige Rolle in unserem Leben. Zeitungen, Radio und insbesondere Fernsehen informieren uns über die Geschehnisse in dieser Welt und bieten uns wunderbare Möglichkeiten für Bildung und Unterhaltung. Sie beeinflussen auch die Art und Weise, wie wir die Welt sehen und unsere Ansichten prägen.

Natürlich berichten nicht alle Zeitungen und Fernsehprogramme objektiv über die Ereignisse, aber seriöse Journalisten und Fernsehreporter versuchen, fair zu sein und uns verlässliche Informationen zu liefern.

Es ist wahr, dass die Welt heute voller dramatischer Ereignisse ist und die meisten Nachrichten schlechte Nachrichten zu sein scheinen. Aber die Leute interessieren sich nicht für gewöhnliche Ereignisse. Deshalb gibt es so viele Programme und Artikel über Naturkatastrophen, Flugzeugabstürze, Kriege, Morde und Raubüberfälle. Gute Nachrichten machen normalerweise keine Schlagzeilen. Schlechte Nachrichten.

Einige Leute sagen, dass Journalisten zu viel Freiheit eingeräumt werden. Sie greifen oft in das Privatleben der Menschen ein. Sie folgen Prominenten und drucken sensationelle Geschichten über sie, die nicht wahr oder halb wahr sind. Sie machen Fotos von ihnen in ihren intimsten Momenten. Die Frage ist - sollte das erlaubt sein?

Die Hauptnachrichtenquelle für Millionen von Menschen ist das Fernsehen. Menschen mögen Fernsehnachrichten, weil sie alles mit eigenen Augen sehen können. Und das ist ein wichtiger Vorteil. Sehen ist, wie wir wissen, Glauben. Außerdem ist es für Politiker viel schwieriger, vor den Kameras zu liegen als auf den Seiten von Zeitungen.

Trotzdem bevorzugen viele Menschen das Radio. Es ist gut, im Auto oder unter freiem Himmel zuzuhören oder wenn Sie etwas gegen das Haus unternehmen. Zeitungen oder Zeitschriften reagieren nicht so schnell auf Ereignisse wie das Fernsehen, liefern uns jedoch normalerweise zusätzliche Details, Kommentare und Hintergrundinformationen.

Das Internet ist in letzter Zeit zu einer weiteren wichtigen Informationsquelle geworden. Der Hauptvorteil besteht darin, dass Nachrichten auf dem Bildschirm angezeigt werden, sobald im wirklichen Leben etwas passiert, und Sie nicht auf die Nachrichtenzeit im Fernsehen warten müssen.

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.4

Примерный рассказ о здоровом образе жизни. Расскажи о своём любимом виде спорта.

На английском языке

It is a pleasure to look at a strong, athletic man and slim beautiful lady.

It is known that healthy people live longer and their career is more successful. To look well you must follow some simple rules: don't smoke and take drugs, don't drink alcohol, don't eat too much chips and sweets, eat more vegetables and fruits, sleep well, do exercises.

We have two lessons of physical training once a week. We do exercises, run, jump, play basketball and pioneer ball, ski in winter. I think that we must have more lessons of physical training than we have now. For example American pupils have their PT lessons every day.

I like to play tennis, to ride a bicycle and to swim. But most of all I like roller-skating. I could hardly wait when snow melted, I put on roller-skates and went outdoors. I spent one or two hours every day skating with my friends and we've got a lot of fun!

I don't smoke (nobody smokes in our family). I know that this very bad habit may cause serious problems in your health. I do my morning exercises, try to eat "healthy" food and think that this is really a good way to live.

На немецком языке

Es ist eine Freude, einen starken, athletischen Mann und eine schlanke, schöne Frau anzusehen.

Es ist bekannt, dass gesunde Menschen länger leben und ihre Karriere erfolgreicher ist. Um gut auszusehen, müssen Sie einige einfache Regeln befolgen: Rauchen Sie nicht und nehmen Sie keine Drogen, trinken Sie keinen Alkohol, essen Sie nicht zu viel Pommes und Süßigkeiten, essen Sie mehr Gemüse und Obst, schlafen Sie gut, machen Sie Übungen.

Einmal pro Woche haben wir zwei Stunden körperliches Training. Wir machen Übungen, laufen, springen, spielen Basketball und Pionierball, fahren im Winter Ski. Ich denke, wir müssen mehr Sportunterricht haben als jetzt. Zum Beispiel haben amerikanische Schüler jeden Tag ihren PT-Unterricht.

Ich spiele gerne Tennis, fahre Fahrrad und schwimme gern. Vor allem aber mag ich Rollschuhlaufen. Ich konnte es kaum erwarten, als der Schnee schmolz, ich zog Rollschuhe an und ging ins Freie. Ich habe jeden Tag ein oder zwei Stunden mit meinen Freunden Schlittschuh gefahren und wir haben viel Spaß!

Ich rauche nicht (in unserer Familie raucht niemand). Ich weiß, dass diese sehr schlechte Angewohnheit ernsthafte Probleme für Ihre Gesundheit verursachen kann. Ich mache meine Morgenübungen, versuche „gesundes“ Essen zu essen und denke, dass dies wirklich eine gute Art zu leben ist.

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.5

Примерный рассказ по вопросам о праздниках страны изучаемого языка. Расскажи о своём любимом празднике.

На английском языке

Answer the questions and describe one of the holidays (Ответьте на вопросы и опишите один из праздников):

1. What do the holidays reflect?
2. When do Americans celebrate Christmas?
3. Is the 1 st of January widely celebrated?
4. What is the most important holiday in USA?
5. What are the holidays when people stay off work?
6. What is and where is Plymouth Rock?
7. What's children most favourite holiday?

На немецком языке

Beantworten Sie die Fragen und beschreiben Sie einen der Feiertage (Ответьте на вопросы и опишите один из праздников):

1. Was spiegeln die Feiertage wider?
2. Wann feiern Deutsche Menschen Weihnachten?
3. Wird der 1. Januar weithin gefeiert?
4. Was ist der wichtigste Feiertag in der BRD?
5. Was sind die Feiertage, an denen die Leute nicht arbeiten?
6. Was ist und wo ist Oktober Fest?
7. Was ist der beliebteste Urlaub für Kinder?

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.7

Примерный рассказ об изобретателе или учёном.

На английском языке

Sir Isaac Newton is an English scientist and mathematician. He was born in 1642, on the 25th of December in the little village of Woolsthorpe in England. His father was a wealthy farmer but he had died before Isaac was born.

Newton published his discoveries in two books which contain his three laws of motion and the universal gravitation law. The scientist used these laws to predict the motion of the planets around the Sun, the stars and comets motion. Isaac Newton studied optics and developed the theory of colour: he discovered that a prism could decompose white light into a multicoloured spectrum. He was also the constructor of the first practical reflecting telescope in the world. As for mathematics he and Leibniz developed the fundamental theorem of infinitesimal calculus.

Moreover Isaac Newton devoted his time to studying theology and practicing alchemical experiments. It is known that he published some of his theological researches. He made an attempt to predict the end of the world and he estimated it would happen after the year of 2060.

Newton studied at Trinity College in Cambridge University. His incredible aptitude was recognized early. It was there that he discovered the generalized binomial theorem. Then he moved to London in 1669 where he lived until his death in 1727. The scientist was also a member of the Parliament of England. Newton died in his sleep at the age of 84 and was buried in Westminster Abbey. He was never married and died intestate.

На немецком языке

Isaac Newton is considered to be the most influential scientist in the history of mankind. His discoveries on physics, astronomy and mathematics provided a basis for modern science and his ideas changed our world.

Sir Isaac Newton ist ein englischer Wissenschaftler und Mathematiker. Er wurde 1642 am 25. Dezember in dem kleinen Dorf Woolsthorpe in England geboren. Sein Vater war ein reicher Bauer, aber er war gestorben, bevor Isaac geboren wurde.

Newton veröffentlichte seine Entdeckungen in zwei Büchern, die seine drei Bewegungsgesetze und das universelle Gravitationsgesetz enthalten. Der Wissenschaftler verwendete diese Gesetze, um die Bewegung der Planeten um die Sonne, die Bewegung der Sterne und Kometen vorherzusagen. Isaac Newton studierte Optik und entwickelte die Farbtheorie: Er entdeckte, dass ein Prisma weißes Licht in ein mehrfarbiges Spektrum zerlegen kann. Er war auch der Konstrukteur des ersten praktischen Spiegelteleskops der Welt. Für die Mathematik entwickelten er und Leibniz den Grundsatz der Infinitesimalrechnung. Darüber hinaus widmete Isaac Newton seine Zeit dem Studium der Theologie und der Durchführung alchemistischer Experimente. Es ist bekannt, dass er einige seiner theologischen Forschungen veröffentlicht hat. Er machte einen Versuch, das Ende der Welt vorherzusagen, und er schätzte, dass dies nach dem Jahr 2060 geschehen würde.

Newton studierte am Trinity College der Universität Cambridge. Seine unglaubliche Begabung wurde früh erkannt. Dort entdeckte er den verallgemeinerten Binomialsatz. Dann zog er 1669 nach London, wo er bis zu seinem Tod 1727 lebte. Der Wissenschaftler war auch Mitglied des Parlaments von England. Newton starb im Schlaf im Alter von 84 Jahren und wurde in Westminster Abbey begraben. Er war nie verheiratet und starb im Darm. Isaac Newton gilt als der einflussreichste Wissenschaftler in der Geschichte der Menschheit. Seine Entdeckungen in Physik, Astronomie und Mathematik bildeten eine Grundlage für die moderne Wissenschaft und seine Ideen veränderten unsere Welt.

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.8

Примерный рассказ о становлении промышленного оборудования. Знание слов по теме.

На английском языке

Simple Machines

A simple machine is something that reduces the effort needed to do work. Machines come in all shapes and sizes and can be very basic; a bottle opener, a screw, and even your skeleton, work as machines. They magnify the effort that we apply to a task and enable us to do many things that our muscular strength alone could not manage. The amount of effort saved by using a machine is known as its mechanical advantage. The greater the mechanical advantage of a machine, the less effort is required relative to the load.

advantage (advantaged; advantaged) - способствовать; (сущ.) преимущество

apply (applied; applied) - применять, наносить, обращаться

effort - усилие, попытка

enable (enabled; enabled) - позволять, запускать допускать, уполномочивать

load - нагрузка, заряд

magnify (magnified; magnified) - увеличивать

manage (managed; managed) - управлять, уметь, лечить

reduce (reduced; reduced) - уменьшать, понижать, сокращать

relative - относительный

required (required; required) - требовать, нуждаться

На немецком языке

Einfache Maschinen

Eine einfache Maschine reduziert den Arbeitsaufwand. Maschinen gibt es in allen Formen und Größen und sie können sehr einfach sein. Ein Flaschenöffner, eine Schraube und sogar Ihr Skelett arbeiten als Maschinen.

Sie vergrößern die Anstrengungen, die wir für eine Aufgabe unternehmen, und ermöglichen es uns, viele Dinge zu tun, die unsere Muskelkraft allein nicht bewältigen kann. Der durch die Verwendung einer Maschine eingesparte Aufwand wird als mechanischer Vorteil bezeichnet. Je größer der mechanische Vorteil einer Maschine ist, desto weniger Aufwand ist im Verhältnis zur Last erforderlich.

Vorteil (vorteilhaft; vorteilhaft) - способствовать; (сущ.) преимущество

bewerben (angewendet; angewendet) - применять, наносить, обращаться

Anstrengung - усилие, попытка

enable (aktiviert; aktiviert) - позволять, запускать допускать, уполномочивать

load - нагрузка, заряд

vergrößern (vergrößert; vergrößert) - увеличивать

verwalten (verwaltet; verwaltet) - управлять, уметь, лечить

reduzieren (reduziert; reduziert) - уменьшать, понижать, сокращать
relativ - относительный
erforderlich (erforderlich; erforderlich) - требовать, нуждаться

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.9

Примерный рассказ по вопросам о компьютере. Дополни свой рассказ выразив мнение о влиянии компьютеров на нашу жизнь.

На английском языке

Answer the questions:

1. What does the term «computer» describe?
2. Is computer intelligent?
3. What are the four components of a computer system?
4. What is software?
5. What's the difference between the hardware and software?
6. In what way terms «data» and «information» differ?
7. How does computer convert data into information?

На немецком языке

Beantworten die Fragen:

1. Was beschreibt der Begriff «Computer»?
2. Ist der Computer intelligent?
3. Was sind vier Komponenten eines Computersystems?
4. Was ist Software?
5. Was ist der Unterschied zwischen der Hardware und Software?
6. Inwiefern unterscheiden sich die Begriffe «Daten» und «Informationen»?
7. Wie wandelt der Computer Daten in Informationen um?

РАЗДЕЛ 2 / ТЕМА 2.10

Примерный рассказ по теме: «Выставки отраслевой направленности».

На английском языке

National and international exhibitions

Very many national and international specialized exhibitions are held every year in different countries of our world. From year to year the number of companies and countries participating in such exhibitions is growing. The scope of exhibitions is also getting larger.

The present exhibitions include a wide range of showpieces showing the important achievements in different fields of science, industry and agriculture of different countries.

.These exhibitions are usually crowded with different visitors with their different interests and demands. The participants of these exhibitions can negotiate with their customers, sale their goods and purchase the goods they need.

A national or an international exhibition is a way to advertise the products of a company. Such exhibitions usually have their mottoes, for example: people and environment, economical cooperation, technical progress and so on. The international exhibitions fasten the friendship among different nations and countries.

На немецком языке

Nationale und internationale Ausstellungen

In verschiedenen Ländern unserer Welt finden jedes Jahr sehr viele nationale und internationale Fachausstellungen statt. Von Jahr zu Jahr wächst die Zahl der Unternehmen und Länder, die an solchen Ausstellungen teilnehmen. Auch der Ausstellungsumfang wird immer größer.

Die vorliegenden Ausstellungen umfassen eine breite Palette von Prunkstücken, die die wichtigen Errungenschaften in verschiedenen Bereichen der Wissenschaft, Industrie und Landwirtschaft verschiedener Länder zeigen.

Diese Ausstellungen sind in der Regel mit unterschiedlichen Besuchern mit unterschiedlichen Interessen und Anforderungen überfüllt. Die Teilnehmer dieser Ausstellungen können mit ihren Kunden verhandeln, ihre Waren verkaufen und die Waren kaufen, die sie benötigen.

Eine nationale oder internationale Ausstellung ist eine Möglichkeit, für die Produkte eines Unternehmens zu werben. Solche Ausstellungen haben normalerweise ihre Mottos, zum Beispiel: Mensch und Umwelt, wirtschaftliche Zusammenarbeit, technischer Fortschritt und so weiter. Die internationalen Ausstellungen festigen die Freundschaft zwischen verschiedenen Nationen und Ländern.

РАЗДЕЛ 3 / ТЕМА 3.1

Примерный рассказ о строительстве жд в Великобритании и Германии.

На английском языке

SOME FACTS FROM THE HISTORY OF RAILWAYS IN BRITAIN

The concept of railway tracks came to England in the 16th century from Europe where tram-ways had been used in mines since the Middle Ages. However, the history of steam railway began later.

In 1804 British engineer Richard Trevithick built the world's first railway steam locomotive. But the invention was not very successful, as the loco was too heavy for the rails. The name of George Stephenson should be mentioned in connection with the development of steam traction in Britain. He carefully studied the steam engines made by Thomas Newcomen and James Watt. In 1813 he tried to produce a steam powered machine. In 1814 George Stephenson constructed a locomotive named the Blucher; it was capable of pulling a thirty ton train up a hill at 4 mph and was "worth fifty horses".

The first public steam railway in the world was opened on the 27th of September, 1825. It was the Stockton and Darlington Railway. The work on this track began in 1822. Stephenson used malleable iron rails carried on cast iron chairs. These rails were laid on wooden blocks and on stone ones. There was only one locomotive, which was named the Locomotion, by George Stephenson. The train consisted of 38 open top cars and reached a speed of 15 mph (24 km/h).

The most famous locomotive built by George Stephenson and his son Robert was called the Rocket. It won the competition at the Rainhill Trials in October 1829.

The Liverpool –Manchester line, approximately 30 miles (about 48 km) long, was opened on the 15th of September, 1830. Large crowds assembled along the line to watch an 8 locomotive procession. The railway was a great success and it became a classic example of a steam railway. Since then many railways in Britain were constructed and put into operation.

The first railway into London was the London - Birmingham line. In 1833 Robert Stephenson was appointed the chief engineer of this line.

In 1845 Royal Commission looked into the subject of the railway gauge. It was decided to use a standard one. In 1857 the first steel rails were made and laid in Derby. Steel rails gradually replaced cast iron ones everywhere.

Britain presented the world with a complete system for the construction and operation of the railway. A lot of important inventions were made by British engineers in the field of motive power design and civil engineering as well as the details of rolling stock. Railways went back to Europe in the 19th century as an English invention.

На немецком языке

DIE ANFÄNGE DES EISENBAHNBAUS IN EUROPA.

In der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts began man in der ganzen Welt mit dem Bau von Eisenbahnen. Im Jahre 1825 wurde die erste Eisenbahn, die die Städte Stockton und Darlington verband und eine Länge von etwa 54 km hatte, in England gebaut. In den USA wurde die erste Eisenbahn im Jahre 1830 in Betrieb genommen, in Frankreich – im Jahre 1833 (58 km), in Deutschland – im Jahre 1835 (7 km) zwischen Fürth und Nürnberg.

England war zum Geburtsland der Eisenbahnen und zum Vorbild für andere Länder geworden. Als fortgeschrittenes kapitalistisches Land mit einer stark entwickelten Industrie besaß es alle Voraussetzungen, die die Erfindung der Lokomotive und der Eisenbahnen ermöglichten. Es bestand auch die Notwendigkeit, das Verkehrswesen entschieden zu verbessern, um die steigende Produktion und den Handel zu befriedigen.

Da die wirtschaftlichen Bedingungen einen Ausbau der Verkehrsverhältnisse erforderten, wurde beschlossen, einige Eisenbahnstrecken auf dem Territorium des Deutschen Bundes zu projektieren und zu bauen. In dieser Zeit besuchten zahlreiche deutsche Ingenieure England, um dort die neuen Errungenschaften kennenzulernen. Die deutschen Ingenieure verhandelten mit dem berühmten englischen Konstrukteur und Erfinder der Dampflokomotive George Stephenson über den Bau der Eisenbahnlinien sowie die Lieferung der Dampflokomotiven, da sein Unternehmen nicht nur England sondern auch andere Länder, die mit dem Eisenbahnbau begonnen hatten, mit Lokomotiven versorgte.

РАЗДЕЛ 3 / ТЕМА 3.2

Примерный рассказ об истории развития жд в России согласно плану.

На английском языке

1. The beginning of railway construction in Russia.
2. K.D. Frolov
3. Charles Gascoigne, a manager of the Alexander Gun Works in Petrozavodsk.
4. The talented workmen E.A. Cherepanov and M.E. Cherepanov.
5. The Czech engineer F.A. Gerstner
6. The railway St.-Petersburg – Tsarskoye Selo
7. The railway St-Petersburg – Moscow

На немецком языке

1. Der Beginn des Eisenbahnbaus in Russland.
2. K.D. Frolov
3. Charles Gascoigne, ein Manager der Alexander Gun Works in Petrosawodsk.
4. Die talentierten Arbeiter E.A. Cherepanov und M. E. Cherepanov.
5. Der tschechische Ingenieur F.A. Gerstner
6. Die Eisenbahn St. Petersburg - Zarskoje Selo
7. Die Eisenbahn St. Petersburg – Moskau

РАЗДЕЛ 3 / ТЕМА 3.3

Примерный рассказ о жд транспорте за рубежом

На английском языке

THE EUROPEAN HIGH SPEED NETWORK

However, new routes alone are not sufficient for high-speed traffic. * Fast rail transport can only be successful if it is understood as a system in which all parts are coordinated. The example of the French State Railways shows this very clearly. With the commissioning of the newly built Paris - Lyon line, a new vehicle was also available. His world record drive at 481 km / h demonstrated the development reserve of the wheel / rail system.

Germany's high-speed network for speeds of 200 to 250 km / h should grow from 540 km to over 2000 km in length by the turn of the century. The Deutsche Bundesbahn is currently developing a new high-speed train, the Intercity Express (ICE) 1, which is to operate three lines with the commissioning of new lines. * If all measures have been implemented and the ICE is traveling at 250 km / h, travel times will be reduced by half compared to today.

Our country started working on a project to build a high-speed line from Moscow to Simferopol. The new line is to be put into operation around the turn of the century. It is a special high-speed line with a special superstructure² and large radii in the route.

* If the maximum line speed is 250 km / h, the journey time between the two end points is approximately 5 hours. Eight-axle DC locomotives³ are provided for traction. The future schedule includes 100 pairs of passenger trains as well as 9 refrigerated wagon trains⁴ and 6 container trains within 24 hours. If there is a seasonal decline⁵ in tourist traffic, the number of refrigerated car and container trains can be increased

На немецком языке

DAS EUROPÄISCHE SCHNELLVERKEHRSNETZ (2. Teil).

Neue Strecken allein reichen jedoch für Hochgeschwindigkeitsverkehr nicht aus. *Eisenbahn – Schnellverkehr kann nur erfolgreich sein, wenn er als ein System verstanden wird, in dem alle Teile aufeinander abgestimmt sind. Das Beispiel der Französischen Staatsbahn zeigt dies sehr deutlich. Mit der Inbetriebnahme der neu gebauten Strecke Paris – Lyon stand zugleich ein neues Fahrzeug zur Verfügung. Seine Weltrekordfahrt mit 481 km/h demonstrierte die Entwicklungsreserve des Rad/Schiene-Systems.

Das Schnellverkehrsnetz Deutschlands für Tempo 200 bis 250 km/h soll bis zur Jahrhundertwende von 540 km auf über 2000 km Länge anwachsen. Die Deutsche Bundesbahn entwickelt derzeit einen neuen Hochgeschwindigkeitszug, den Intercity Express (ICE)¹, der mit der Inbetriebnahme von Neubaustrecken drei Linien befahren soll. *Wenn alle Maßnahmen realisiert sind und der ICE mit 250 km/h fährt, werden die Reisezeiten gegenüber heute bis auf die Hälfte verkürzt.

Unser Land begann die Ausarbeitung eines Projekts für den Bau einer Hochgeschwindigkeitsstrecke von Moskau nach Simferopol. Die Neubaustrecke soll um die Jahrhundertwende in Betrieb genommen werden. Es handelt sich um eine spezielle Hochgeschwindigkeitsstrecke mit besonderem Oberbau² und grossen Radien in der Trassenführung.

*Wird die Streckenhöchstgeschwindigkeit 250 km/h betragen, so ergibt sich eine Fahrzeit zwischen beiden Endpunkten von etwa 5 Stunden. Für die Traktion sind achtsichtige Gleichstrom-Lokomotiven³ vorgesehen. Der künftige Fahrplan umfasst 100 Reisezugpaare sowie 9 Kühlwagenzüge⁴ und 6 Containerzüge innerhalb von 24 Stunden. Bei saisonmäßigem Rückgang⁵ des Reiseverkehrs kann die Anzahl der Kühlwagen- und Containerzüge erhöht werden.

РАЗДЕЛ 3 / ТЕМА 3.5

Примерный рассказ о железнодорожном транспорте. Например: Электролокомotive.

На английском языке

SOME FEATURES OF ELECTRIC LOCOMOTIVES

An electric locomotive is a locomotive powered by electricity from an external source. Sources include overhead lines, the third rail or an on-board electricity storage system such as a battery.

The distinguishing design features of electric locomotives are:

1. The type of electrical power used, either alternating current or direct current;
2. The method of storing (batteries) or collecting (transmission) electrical power;
3. The means used to couple mechanically the traction motors to the driving wheels.

As for the advantages of electric locomotives, they have less detrimental effects to the atmosphere compared with diesel ones. They are also quieter, since there is little mechanic noise.

Electric locomotives can accelerate very quickly, limited only by what the infrastructure can withstand. It makes them ideal for commuter service with its many stops.

Electric locomotives also allow the power plants to be run in the most efficient mode as additional efficiency can be gained from regenerative braking. This kind of braking allows much of the kinetic energy of the train to be recovered and used to power other locomotives on the line. More than that, electric locomotives are potentially very reliable, as there is a minimum of moving parts.

The chief disadvantage of electric traction is the high infrastructure cost. Moreover, diesel engines can operate not only under the wire, but electric locomotives cannot leave their territories on their own.

На немецком языке

EINIGE MERKMALE DER ELEKTRISCHEN LOKOMOTIVEN

Eine elektrische Lokomotive ist eine Lokomotive, die mit Strom von einer externen Quelle angetrieben wird. Quellen sind Freileitungen, die dritte Schiene oder ein Bordstromspeichersystem wie eine Batterie.

Die charakteristischen Konstruktionsmerkmale von Elektrolokomotiven sind:

1. die Art der verwendeten elektrischen Energie, entweder Wechselstrom oder Gleichstrom;
2. die Methode zum Speichern (Batterien) oder Sammeln (Übertragen) von elektrischer Energie;
3. Die Mittel, mit denen die Fahrmotoren mechanisch mit den Antriebsrädern gekoppelt werden.

Die Vorteile von Elektrolokomotiven wirken sich im Vergleich zu Diesellokomotiven weniger nachteilig auf die Atmosphäre aus. Sie sind auch leiser, da es wenig mechanisches Geräusch gibt.

Elektrische Lokomotiven können sehr schnell beschleunigen, nur begrenzt durch die Infrastruktur. Es macht sie mit seinen vielen Haltestellen ideal für den Pendlerverkehr.

Mit elektrischen Lokomotiven können die Kraftwerke auch im effizientesten Modus betrieben werden, da durch regeneratives Bremsen zusätzliche Effizienz erzielt werden kann. Durch diese Art des Bremsens kann ein Großteil der kinetischen Energie des Zuges zurückgewonnen und zum Antrieb anderer Lokomotiven auf der Strecke verwendet werden. Darüber hinaus sind elektrische Lokomotiven möglicherweise sehr zuverlässig, da nur ein Minimum an beweglichen Teilen vorhanden ist.

Der Hauptnachteil der elektrischen Traktion sind die hohen Infrastrukturkosten. Darüber hinaus können Dieselmotoren nicht nur unter dem Draht betrieben werden, sondern auch elektrische Lokomotiven können ihr Territorium nicht alleine verlassen.

РАЗДЕЛ 4 / ТЕМА 4.6

Примерный рассказ по вопросам о планировании времени

На английском языке

Answer the questions:

1. What are the levels of management?
2. What are the common titles associated with top management?
3. Who is at the bottom of the management?
4. What are the most common areas of management?
5. What is a financial manager responsible for?
6. What does an operating manager do?
7. What is marketing manager responsible for?
8. What does an administrative manager coordinate?
9. What categories of managerial skills do you know?
10. Explain the types of skills that managers need to achieve their goals.

На немецком языке

Beantworten Sie die Fragen:

1. Was sind die Führungsebenen?
2. Welche allgemeinen Titel sind mit top verbunden?
Verwaltung?
3. Wer steht am Ende des Managements?
4. Was sind die häufigsten Managementbereiche?
5. Wofür ist ein Finanzmanager verantwortlich?
6. Was macht ein Betriebsleiter?
7. Wofür ist der Marketing Manager verantwortlich?
8. Was koordiniert ein Verwaltungsleiter?
9. Welche Kategorien von Managementfähigkeiten kennen Sie?
10. Erklären Sie die Arten von Fähigkeiten, die Manager benötigen, um ihr Ziel zu erreichen.

3. Критерии оценки устных ответов

Оценка «5» «отлично» - студент показывает полные и глубокие знания программного материала, логично и аргументировано отвечает на поставленный вопрос, а также дополнительные вопросы, показывает высокий уровень теоретических знаний.

Оценка «4» «хорошо» - студент показывает глубокие знания программного материала, грамотно его излагает, достаточно полно отвечает на поставленный вопрос и дополнительные вопросы, умело формулирует выводы. В тоже время при ответе допускает несущественные погрешности.

Оценка «3» «удовлетворительно» - студент показывает достаточные, но не глубокие знания программного материала; при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий, однако в формулировании ответа отсутствует должная связь между анализом, аргументацией и выводами. Для получения правильного ответа требуется уточняющие вопросы.

Оценка «2» «неудовлетворительно» - дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками.

ПИСЬМЕННЫЙ ОПРОС ПО РАЗДЕЛУ4/ ТЕМЕ 4.3-4.5

1. Описание

Письменный опрос проводится с целью контроля усвоенных умений и знаний и последующего анализа типичных ошибок и затруднений обучающихся в конце изучения раздела/темы.

На выполнение опроса отводится 45 минут.

При работе обучающийся может использовать следующие источники:

1. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 136 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/434369>

2. Кондратьева, А. Г. Сборник текстов и упражнений по английскому языку отраслевой направленности: учебное пособие / А. Г. Кондратьева, О. Л. Васильева. – Петрозаводск, 2015 . - 81 с. - Текст : непосредственный.

2. Варианты заданий

1 вариант

1). On the Stockton and Darlington Railway there was only one...

- a) locomotive
- b) bridge
- c) semaphore

2). It was decided to build the Great Siberian Track track in...

- a) one stage
- b) two stages
- c) three stages

3). The speed of electric locomotives....

- a) increases
- b) decreases
- c) doesn't change

- 4). Movement of ...and passenger trains start at the terminal.
a) trucks
b) freight
c) heavy
- 5). Do ...have a rest after 3 hours of work?
a) engine drivers
b) drivers
c) engineers
- 6). The depot ... parts reclamation shop. The shops ... various equipment.
a) have, has
b) has, has
c) has, have
- 7). Night trains ... many cars. A sleeping car ... compartments.
a) have, has
b) has, have
c) have, have
- 8). ...our metro well-lighted?
a)is
b)are
c)-
- 9). Metro stations ... washed 6 times a day.
a)is
b)are
c)-
- 10). ... cars classified depending on destination?
a)do
b)does
c)am
d)are
e)is
- 11). Wooden stringers ... used on railways now.
a)don't
b)doesn't
c)am not
d)aren't
e)isn't
- 12). Ballast ... less than 24 inches deep.

- a) don't
- b) doesn't
- c) am not
- d) aren't
- e) isn't

13). One of the two long metal tracks fastened to the ground that trains move along.

- a) Mine
- b) Rail
- c) Sleeper

14). One of the separate areas into which a train is divided.

- a) locomotive
- b) carriage
- c) compartment

15). The distance between the lines of a railway or between the wheels of a train.

- a) Embankment
- b) Gauge
- c) Viaduct

16). A combination of sleepers, rails, etc.

- a) Track
- b) Rolling stock
- c) Network

17) A train that does not stop in many places and therefore travels quickly.

- a) Express
- b) Route
- c) Traffic

18). A place where a railway crosses a road, usually protected by gates.

- a) Level crossing
- b) Switch
- c) Tunnel

19). The length of this line was 27 km:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

20). 185 bridges and 19 viaducts were made to make this line as straight as possible:

- a) The St-Petersburg – Moscow;

- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The BAM.

21. This railway was opened on the 13th of November 1837:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The BAM.

22. Alexander III commanded to start the construction of this line:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

23. The construction of this railway was directed by P.P. Melnikov and N.O. Kraft:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The BAM.

24. This line connected the heart of the country with the Pacific Ocean:

- a) The BAM
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

25. The first locomotives for the St-Petersburg-Tsarskoe Selo line were ordered:

- a) from England;
- b) from Belgium;
- c) From England and Belgium.

ОТВЕТЫ

1c; 2c; 3a; 4b; 5a; 6c; 7a; 8a; 9b;
10d; 11d; 12e; 13b; 14b; 15b; 16a; 17a; 18a; 19b;
20a; 21b; 22a; 23a; 24c; 25c

2 вариант

1). The train on the Stockton and Darlington railway consisted of 38 ...

- a) open top cars
- b) post office carriages
- c) passenger cars

2). The railway ... was first seen on the London and Croydon Railway in 1841.

- a) semaphore

- b) interlocking system
- c) color-light system

3). ...won the competition at the Rainhill Trails.

- a) the locomotive the Locomotion
- b) the locomotive the Rocket
- c) the locomotive the Blucher

4). Russian people were building the Great Siberian Track using...

- a)domestic materials
- b)foreign materials
- c)artificial materials

5). A diesel locomotive ... a complex engine. Freight trains ... freight conductors.

- a) have , has
- b) has, has
- c) has, have

6). An operator ... all information. The railways ... new television apparatus.

- a) have, has
- b) has, has
- c) has, have

7). The laboratory ... well equipped.

- a)is
- b)are
- c)-

8). All-metal cars ... equipped with good acoustic insulation.

- a)is
- b)are
- c)-

9). ... railways maintain locomotives in good order?

- a)do
- b)does
- c)am
- d)are
- e)is

10). ...diesel locomotives serviced at depot?

- a)do
- b)does
- c)am
- d)are
- e)is

11). Railway line in Tokyo ... controlled by sleepers drivers.

- a)don't
- b)doesn't
- c)were not
- d)aren't
- e)isn't

12). The tunnel ... built now.

- a)don't
- b)doesn't
- c)were not
- d)aren't
- e)isn't

13). A group of vehicles that is controlled by one company.

- a) Carriage
- b) Fleet
- c) Maintenance

14). A heavy piece of wood or concrete that supports a railway track.

- a) Sleeper
- b) Ballast
- c) Wheel

15). A long high bridge that crosses a valley and has a railway on it.

- a) Embankment
- b) Track
- c) Viaduct

16). The place where someone is going to.

- a) Destination
- b) Wagon
- c) Cab

17). A thing on top of an electric train which takes electric power from an electric power line above it.

- a) Transformer
- b) Pantograph
- c) Wire

18). To take goods or passengers off a train.

- a) Discharge
- b) Load
- c) Join

19).The locomotives, the cars and the rails for this railway were ordered from abroad:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

20).This line connected Europe andAsia:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

21).This first class double track railway was under construction 8 years:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c)The BAM.

22). There were 7 locomotives on this line:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

23). This railway was constructed because scientists found large gas and oil deposits in the region:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The BAM.

24). This line played the leading role in the further development of railway transport in Russia:

- a) The St-Petersburg – Moscow;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The Trans-Siberian Mainline.

25). The length of this main line was 8,144 km

- a) The Trans-Siberian Mainline;
- b) The St-Petersburg-Tsarskoe Selo;
- c) The BAM.

ОТВЕТЫ

1a;2a;3b;4a;5c;6c;7a;8b;9a;10d;
11e;12e;13b;14a;17b;18a;19b;
20c;22b;23c;24c;25a

1 вариант

1.Образуйте вторую форму глагола (Imperfekt) данных глаголов.
Arbeiten, verbinden(a), kommen(a), besuchen, machen.

2.Переведите предложения в Imperfekt на русский язык.
Ich war in Moskau.
Er schaltete das Radio ein.
Wir hatten gestern eine Kontrollarbeit.
Alexander wollte zu Hause bleiben.

3.Образуйте третью форму глагола (Partizip II) данных глаголов.
Verkaufen, erzählen, nehmen(o), lesen(e), gehen(a).

4.Переведите предложения на русский язык (Perfekt).
Gestern haben wir den Film gesehen.
Die Schüler haben am Sonntag das Theater besucht.
Er hat keinen Brief bekommen.
Wir sind nach Hause gegangen.

5.Поставьте в предложение вместо точек вспомогательный глагол в соответствующую форму haben или sein.
Sie ... diese Rolle sehr gut gespielt.
Wer ... ins Zimmer gekommen?
Mit wem ... du gesprochen?
Ich ... eine Stunde geschlafen.

2 вариант

1.Образуйте вторую форму глагола (Imperfekt) данных глаголов.
Lesen(a), gehen(i), spielen, kaufen, entwickeln.

2.Переведите предложения в Imperfekt на русский язык.
Ich verstand diese Frage.

Die Lehrerin kontrollierte die Hausaufgaben.
Peter stand früh am Morgen auf.
Um 3 Uhr kamen alle nach Hause.

3.Образуйте третью форму глагола (Partizip II) данных глаголов.
Essen(e), verbringen(a), schenken, kaufen, schreiben(i).

4.Переведите предложения на русский язык (Perfekt).
Was hast du deinem Freund geschrieben?
Er hat seine freie Zeit mit den Freunden verbracht.
Gestern Abend haben die Freunde Fußball gespielt.
Wir haben gestern mit unseren Verwandten das Theater besucht.

5.Поставьте в предложение вместо точек вспомогательный глагол в соответствующую форму haben или sein.
Ich ... einen Brief in den Briefkasten geworfen.
Die Freunde ... nach Berlin geflogen.
Wir ... im vorigen Jahr einen Sprachzirkel besucht.
Wann ... Sie in die Stadt angekommen?

3. Критерии оценки письменных ответов

«5» «отлично» - в работе дан полный, развернутый ответ на поставленные вопросы. Изложение знаний в письменной форме полное, системное в соответствии с требованиями учебной программы. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком в терминах науки.

«4» «хорошо» - в работе дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки. Имеющиеся у обучающегося знания соответствуют минимальному объему содержания предметной подготовки. Изложение знаний в письменной форме полное, системное в соответствии с требованиями учебной программы. Возможны несущественные ошибки в формулировках. Ответ логичен, изложен литературным языком в терминах науки.

«3» «удовлетворительно» - дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Оформление требует поправок, коррекции.

«2» «неудовлетворительно» - дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Изложение неграмотно, возможны существенные ошибки. Отсутствует интерес, стремление к добросовестному и качественному выполнению учебных заданий.

САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

1. Описание

Внеаудиторная самостоятельная работа по учебной дисциплине включает работу по самостоятельному изучению обучающимися ряда вопросов, выполнения домашних заданий.

На самостоятельное изучение представленных ниже вопросов и выполнение заданий отводится 45 минут - 90 минут.

Для формирования результатов обучения необходимо следующее оборудование:

1. Кондратьева, А. Г. Сборник текстов и упражнений по английскому языку отраслевой направленности: учебное пособие / А. Г. Кондратьева, О. Л. Васильева. – Петрозаводск, 2015 . - 81 с. - Текст : непосредственный.

2. Коваленко, И. Ю. Английский язык для инженеров : учебник и практикум для среднего профессионального образования / И. Ю. Коваленко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 278 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433395>

3. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 136 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/434369>

4. Зимина, Л. И. Немецкий язык (a1–a2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. И. Зимина, И. Н. Мирославская. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 139 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/446434>

2. Задания для самостоятельной работы по теме: 2.1

Творческое задание: Сочинение «Иностранный язык в современном мире». Экскурсия по колледжу. Рекламный проспект о колледже (на выбор).

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.2

Проект: «Маршрут экскурсии для зарубежных гостей» (с использованием карты города).

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.3

Мини-презентация «Средства массовой информации: за и против»

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.4

Сочинение «Здоровый образ жизни»

Сочинение «Любимое время года»

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.5

Письмо другу на тему «Праздники России»

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.6

Проект «Страны и континенты»

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.9

Монологическое высказывание «Я использую интернет, чтобы...»

Задания для самостоятельной работы по теме: 2.10

Проект «Моя будущая профессия»

Задания для самостоятельной работы по теме:3.2

Создание презентаций по теме: «История железных дорог в России»

Задания для самостоятельной работы по теме:3.3

Создание презентаций по теме: «История железных дорог за рубежом»

Задания для самостоятельной работы по теме:3.4

Создание презентаций: «Научно-технический прогресс на ж-д транспорте»

Задания для самостоятельной работы по теме:3.5

Написать сочинение: «Моя будущая профессия»

Задания для самостоятельной работы по теме:4.6

Выполнить презентацию: «Моя практика»

3. Формы отчетности результатов самостоятельной работы

Результаты самостоятельной работы сдаются в виде конспектов, докладов, сочинений, сообщений и презентаций.

5. Критерии оценки самостоятельной работы

«5» «отлично» - в самостоятельной работе дан полный, развернутый ответ на поставленные вопросы. Изложение знаний в письменной форме полное, системное в соответствии с требованиями учебной программы. Знание об объекте демонстрируется на фоне понимания его в системе данной науки и междисциплинарных связей. Ответ изложен литературным языком в терминах науки.

«4» «хорошо» - в самостоятельной работе дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос, показано умение выделить существенные и несущественные признаки. Имеющиеся у обучающегося знания соответствуют минимальному объему содержания предметной подготовки. Изложение знаний в письменной форме полное, системное в соответствии с требованиями учебной программы. Возможны несущественные ошибки в формулировках. Ответ логичен, изложен литературным языком в терминах науки.

«3» «удовлетворительно» - дан недостаточно полный и недостаточно развернутый ответ. Допущены ошибки в раскрытии понятий, употреблении терминов. Оформление требует поправок, коррекции.

«2» «неудовлетворительно» - дан неполный ответ, представляющий собой разрозненные знания по теме вопроса с существенными ошибками в определениях. Изложение неграмотно, возможны существенные ошибки. Отсутствует интерес, стремление к добросовестному и качественному выполнению учебных заданий.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА

1. Описание

Контрольная работа проводится с целью контроля усвоенных умений, знаний и последующего анализа типичных ошибок (затруднений) обучающихся в конце изучения раздела/ темы.

Письменная контрольная работа включает 2 варианта заданий. Задания дифференцируются по уровню сложности. Варианты письменной контрольной работы равноценны по трудности, одинаковы по структуре, параллельны по расположению заданий: под одним и тем же порядковым номером во всех вариантах письменной проверочной работы находится задание, проверяющее один и тот же элемент содержания.

На выполнение контрольной работы отводится 45 минут.

При работе обучающийся может использовать следующие источники:

1. Кондратьева, А. Г. Сборник текстов и упражнений по английскому языку отраслевой направленности: учебное пособие / А. Г. Кондратьева, О. Л. Васильева. – Петрозаводск, 2015. - 81 с. - Текст : непосредственный.

2. Коваленко, И. Ю. Английский язык для инженеров : учебник и практикум для среднего профессионального образования / И. Ю. Коваленко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 278 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433395>

3. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 136 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/434369>

4. Зими́на, Л. И. Немецкий язык (a1–a2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 139 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/446434>

2. Варианты заданий

РАЗДЕЛ 2/ ТЕМЫ 2.1-2.6

Английский язык

1 вариант

- Does... speak English fluently?
(местоимения) 3. You
4. They
5. She
...likes to work in the garden.
- (местоимения) 2. I
3. He
4. We
I sent a letter to ... parents.
- (местоимения) 1. He
2. My
3. You
...Smiths have a dog and a cat.
- (артикли) a. –
b. A
c. The
I don't like milk in ... tea.
- (артикли) a. –
b. The
c. A
The buildings in Venice are ... the buildings in New York.
- (сравн.
степень) a. Older than
b. More older than
c. Much old than
This restaurant is very, very good. It's ... restaurant in London.
- (сравнил.
степень) 1. The better
2. The good
3. The best
I ... a jumper and a jacket because it's cold today.
- (Present) 1. Wear
2. 's wearing
3. 'm wearing
Anna and Kate ... to the cinema last Sunday.
- (past) a. Didn't went
b. Don't go
c. Didn't/ go
Sheep ... animals.
- a. Are
b. Is
c. Was
Mary and Ann ... in the classroom.
- a. Is
b. Am

- c. Are
- She ... come to see you tomorrow.
- Shall
 - Will
 - Shan't
- That ... can help you.
- Men
 - Mens
 - Man
- The sun ... shining yesterday.
- Are
 - Was
 - Were
- I ...an interesting book now.
- Read
 - Reads
 - Am reading
- 10....did you buy your jacket?
- 11.'At a shop in town.'
- When
 - Why
 - Where
- ... eat ice- cream.
- Child
 - Children
 - Childrens
- Last month Paul ... a new job.
- Was getting
 - Geted
 - Got
- Where ... you born?
- Was
 - Is
 - Were
- Look at Jane! She a red dress today!
- Wearing
 - Is wearing
 - Is wear
- My grandmother started work ... 1960.
- In
 - By
 - on
- you help me, please?

- a. Have
- b. Do
- c. Can

We to school every day.

- a. Gos
- b. Goes
- c. Go

When Rome? Last summer or last winter?

- a. did you visit
- b. are you visiting
- c. do you visit

... lots of animals in the zoo.

- a. There is
- b. There are
- c. Are there

ОТВЕТЫ

1 вариант

- | | |
|--------------------|---|
| 1
(местоимения) | Does... speak English fluently?
6. You
7. They
8. She |
| 2
(местоимения) | ...likes to work in the garden.
5. I
6. He
7. We |
| 3
(местоимения) | I sent a letter to ... parents.
4. He
5. My
6. You |
| 4
(артикли) | ...Smiths have a dog and a cat.
d. –
e. A
f. The |
| 5
(артикли) | I don't like milk in ... tea.
d. –
e. The
f. A |
| 6 | The buildings in Venice are ... the buildings in New York. |

- (сравн.
степень)
- 7 This restaurant is very, very good. It's ... restaurant in London.
 (сравнит.
степень) d. **Older than**
 e. More older than
 f. Much old than
 4. The better
 5. The good
 6. **The best**
- 8 I ... a jumper and a jacket because it's cold today.
 (Present) 4. Wear
 5. 's wearing
 6. **'m wearing**
- 9 Anna and Kate ... to the cinema last Sunday.
 (past) d. Didn't went
 e. Don't go
 f. **Didn't/ go**
- 10 Sheep ... animals.
 d. **Are**
 e. Is
 f. Was
- 11 Mary and Ann ... in the classroom.
 d. Is
 e. Am
 f. **Are**
- 12 She ... come to see you tomorrow.
 d. Shall
 e. **Will**
 f. Shan't
- 13 That ... can help you.
 d. Men
 e. Mens
 f. **Man**
- 14 The sun ... shining yesterday.
 d. Are
 e. **Was**
 f. Were
- 15 I ...an interesting book now.
 d. Read
 e. Reads
 f. **Am reading**
- 16 12....did you buy your jacket?
 13.'At a shop in town.'
 d. **When**
 e. Why
 f. Where
- 17 ... eat ice- cream.

- d. Child
e. **Children**
f. Childrens
- 18 Last month Paul ... a new job.
d. Was getting
e. Geted
f. **Got**
- 19 Where ... you born?
d. Was
e. Is
f. **Were**
- 20 Look at Jane! She a red dress today!
d. Wearing
e. **Is wearing**
f. Is wear
- 21 My grandmother started work ... 1960.
d. **In**
e. By
f. on
- 22 you help me, please?
d. Have
e. Do
f. **Can**
- 23 We to school every day.
d. Gos
e. Goes
f. **Go**
- 24 When Rome? Last summer or last winter?
d. **did you visit**
e. are you visiting
f. do you visit
- 25 ... lots of animals in the zoo.
d. There is
e. **There are**
f. Are there

2 вариант

- (местоимения) 14. What do you think about my new car?
15. ... is fantastic.
1. She
2. They
3. It
... aren't near the office.
- (местоимения) - I
- It
8. You
We invited ... friends to the party.
1. Our
2. Us
3. Mine
- (артикли) We'll go for a walk if ... weather is fine.
a. A
b. –
c. The
- (артикли) She was the first woman to swim across ... English Channel.
a. A
b. –
c. The
- (сравн. степень) Vienna is _____ city in Austria.
1. The most beautiful
2. The beautifullest
3. More beautiful than
- (сравнил. степень) London is than New York.
4. Noisy
5. Noisier
6. The noisiest
- (Present) ... Jim ... a fur coat today?
e) Do/ work
f) Is/ wearing
g) Does/ works
- (past) When ... you last ... tennis?
a. Did/play
b. Do/play
c. Did/ played
- The ... is an American.
a. Policemans
b. Policemen

- c. Policeman
Jenny ... tired.
a. Be
b. Is
c. Has

He ... tell anyone what happened.

- a. Won't
b. Shall not
c. Is not

Put the books into these ...

- a. Box
b. Boxes
c. Boxs

Shakespeare ... many plays.

- a. Has written
b. Wrote
c. Write

She ... at 7 a.m. every morning.

- a. Gets up
b. Is getting up
c. Get up

16. '... did you pay for your book?'

17. £8.50

- a. How long
b. How much
c. How many

... like cheese.

- a. Mice
b. Mouces
c. Mices

I didn't ... the film very much.

- a. Enjoy
b. Enjoyed
c. Enjoys

The electric bulb ... invented by Edison.

- a. Was
b. Were
c. Been

Yesterday we to the cinema and saw
a great film.

- a. Go
b. Have gone
c. Went

Roberto is Italian. He's Italy.

- a. From
- b. To
- c. At

... I be excused?

- a. May
- b. Should
- c. have

She often fish because it's good for her.

- a. Eats
- b. Eat
- c. Eates

..... you help me with my project, please?

- a. Will
- b. Do
- c. Are

How many people ... in your family?

- a. Are there
- b. Is there
- c. There are

2 вариант

1
(местоимения)

18. What do you think about my new car?

19. is fantastic.

- 4. She
- 5. They
- 6. **It**

2
(местоимения)

... aren't near the office.

- I
- It

9. **You**

3
(местоимения)

We invited ... friends to the party.

- 4. **Our**
- 5. Us
- 6. Mine

4
(артикли)

We'll go for a walk if ... weather is fine.

- a. A
- b. –
- c. **The**

- 5
(артикли) She was the first woman to swim across ... English Channel.
a. A
b. –
c. The
- 6
(сравн. степень) Vienna is _____ city in Austria.
4. The most beautiful
5. The beautifullest
6. More beautiful than
- 7
(сравнит. степень) London is than New York.
7. Noisy
8. Noisier
9. The noisiest
- 8
(Present) ... Jim ... a fur coat today?
h) Do/ work
i) **Is/ wearing**
j) Does/ works
- 9
(past) When ... you last ... tennis?
d. **Did/play**
e. Do/play
f. Did/ played
- 10 The ... is an American.
d. Policemans
e. Policemen
f. **Policeman**
- 11 Jenny ... tired.
d. Be
e. **Is**
f. Has
- 12 He ... tell anyone what happened.
d. **Won't**
e. Shall not
f. Is not
- 13 Put the books into these ...
d. Box
e. **Boxes**
f. Boxs
- 14 Shakespeare ... many plays.
d. Has written
e. **Wrote**
f. Write
- 15 She ... at 7 a.m. every morning.
d. **Gets up**
e. Is getting up

- 16 f. Get up
20. '... did you pay for your book?'
21. £8.50
a. How long
b. How much
c. How many
- 17 ... like cheese.
d. **Mice**
e. Mouces
f. Mices
- 18 I didn't ... the film very much.
d. **Enjoy**
e. Enjoyed
f. Enjoys
- 19 The electric bulb ... invented by Edison.
d. **Was**
e. Were
f. Been
- 20 Yesterday we to the cinema and saw
a great film.
d. Go
e. Have gone
f. **Went**
- 21 Roberto is Italian. He's Italy.
d. **From**
e. To
f. At
- 22 ... I be excused?
d. **May**
e. Should
f. have
- 23 She often fish because it's good
for her.
d. **Eats**
e. Eat
f. Eates
- 24 you help me with my project,
please?
d. **Will**
e. Do
f. Are
- 25 How many people ... in your family?

- d. **Are there**
- e. Is there
- f. There are

Контрольная работа за I семестр по дисциплине: «Немецкий язык»

I вариант.

I. Переведите следующие слова на русский язык.

Rot, die Tante, dort, gern, so, fragen, der Vater, viele, jeder, klein, neu, sitzen.

II. Составьте предложения из отдельных слов, поставьте глагол в соответствующую форму и место в предложении.

- 1. arbeiten, der Friseur, gut(.)
- 2. liegen, die Karte, da (.)
- 3. drei Friseur, arbeiten, wo (?)
- 4. gern, lernen, Sie (?)
- 5. am Abend, du, machen, was (?)
- 6. besuchen, wir, die Abendschule (.)
- 7. der Techniker, ist, mein Freund (?)

III. Напишите числительные письменно по-немецки.

5, 6, 8, 9, 1, 4, 12, 11, 10, 2, 7, 3.

IV. Поставьте в предложения, вместо точек, правильную форму глагола sein.

- 1. Ich ... Dreher.
- 2. Wir ... Freunde.
- 3. Meine Freunde ... Studenten.
- 4. ... du Schlosser?
- 5. Das Haus ... schon.

V. Ответьте на вопросы.

- 1. Wie heißen Sie?
- 2. Was machen Sie am Abend?
- 3. Wo arbeiten Sie?
- 4. Studieren Sie am Tage?
- 5. Wo leben Sie?

VI. Переведите предложения на немецкий язык.

Мой друг живет сейчас в Берлине. Его зовут Борис. Он учится в институте. Институт большой и прекрасный. У Бориса много друзей. Они очень хорошо говорят по-немецки. Борис тоже учит немецкий. Студенты очень много работают. Скоро у них экзамены по физике и химии.

РАЗДЕЛ 3 / ТЕМЫ 3.1-3.4

Английский язык

I variant

I. Choose the correct variant:

1. digital circuit

a)цифровая схема b)встроенная схема c) цифровая плата

2. network resource manager

a) провайдер сетевого ресурса b)управляющий сетевым ресурсом c) управляющий локальной сетью

3. single user access

a)единый доступ b)доступ одного пользователя c) пользовательский доступ

4. multitask mode

a) многопользовательский метод b) многовариативный способ c) многозадачный метод

5. software support

a)программная поддержка b) программное обеспечение c)техническая поддержка

II. Find the Synonyms (A-B) :

A)

6. to run

7. embedded

8. description

9. complicated

10. to present

11. unit

12. to project

13. to plug into

14. supervision

B)

15. to handle

III. Explain the Abbreviations:

a .control

b. to process

c .to introduce

d. device

e. specification

f. built in

g. to design

h. sophisticated

j. to connect

i. to execute

16. LAN

17. I/O

18. USB

19. ROM

20. Wi-Fi

IV. Find the definitions:

21. mode

22. multitasking

23. device

24. driver

25. bus

a. a circuit to transfer data or electrical signal

b. the technique of concurrently executing some tasks

c. a program that controls devices or other programs

d. a method or condition of operation

e. a combination of physical components forming a unit that performs specific functions

II variant

I. Translate the Word Combinations:

1. data storage

a) хранение данных b) обработка данных c) хранение информации

2. memory capacity

a) единицы памяти b) объем данных c) объем памяти

3. enhanced version

a) улучшенная версия b) расширенная версия c) обновленная версия

4. wild cards

a) дикие символы b) скрытые карты c) скрытые символы

5. status bar

a) панель статусов b) строка состояния c) статусный штрих

II. Find the Synonyms (A-B) :

A)

B)

6. management
7. chip
8. to set up
9. memory
10. usage
11. complicated
12. to project
13. description
14. to run
15. card

III. Explain the Abbreviations:

16. WAN
17. WIMP
18. GUI
19. RAM
20. Wi-Fi

- a. to install
- b. to design
- c. supervision
- d. circuit
- e. specification
- f. to execute
- g. board
- h. sophisticated
- i. application
- j. storage

IV. Find the definitions:

21. Web browser
 22. bus
 23. motherboard
 24. ROM
 25. embedded computer
- a. a circuit to transfer data or electrical signal
 - b. the main board in a computer
 - c. a combination of physical components forming a unit that performs specific functions
 - d. a tool to access the information
 - e. a type of memory chip

Keys:

- I v
1. a
 2. b
 3. b
 4. c
 5. a
 6. i
 7. f

8.e
9.h
10.c
11.d
12.g
13.j
14.a
15.b
16. Local Area Network
17. Input/Output
18. Universal Serial Bus
19. Read Only Memory
20. Wireless Fidelity
21. d
22.b
23. e
24.c
25.a

II v

1.a
2.c
3.b
4.c
5.b
6.c
7. d
8.a
9.j
10.i
11.h
12.b
13.e

- 14.f
- 15.g
- 16.Wide Area Network
- 17. Windows Icons Menu Pointer
- 18. Graphical User Interface
- 19. Random Access Memory
- 20. . Wireless Fidelity
- 21. d
- 22. a
- 23. b
- 24. e
- 25. c

Немецкий язык

1. Переведите прилагательные с приставкой “un”:
unmodern, unbekannt, unnützlich, unklar, unwichtig.

2. Определите в сложных существительных компоненты и соединительные элементы:
Der Kunstbau, die Eisenbahnstrecke, die Radlast, das Schienenfahrzeug, das Bettungsmaterial

3. Соотнесите русские и немецкие слова:

die Gleisanlagen	сила тяги
die Zugkraft	ж/д участок
die Schienenbahn	рельсовые пути
die Strecke	автомобиль
das Straßenfahrzeug	рельсовый путь

4.Переведите следующий абзац на русский язык:

“Schienenwege auf Brücken“

Ohne Brücken sind Schienenwege undenkbar. Die Brücken sind so alt wie die Verkehrswege selbst. Bereits vor Jahrtausenden wurden primitive Brücke gebaut. Die Babylonier bauten Pontobrücken schon 500 Jahre v.u.z.(до нашей эры). Als die älteste feste Brücke gilt die Brücke von Ninive, die 690 Jahre v.u.z. entstanden ist. In Rußland sind die Brücken von jeher (с давних пор) bekannt.

5. Найдите предложение соответствующие переводу:
Der Lehrer wird von den Fachschüler begrüßt.

- .Учитель приветствует студентов.
.Студенты будут приветствовать учителя.
3. Учитель приветствуется студентами.

6. Переведите глаголы и существительные, образованные от прилагательных:
fest-befestigen-die Befestigung
groß-vergrößern-die Vergrößerung
warm-erwärmen-die Erwärmung

ПО РАЗДЕЛ 4/ ТЕМЫ 4.1-4.2

Английский язык

1 вариант

I. Choose the correct variant:

1. digital circuit

a)цифровая схема b)встроенная схема с) цифровая плата

2. network resource manager

a) провайдер сетевого ресурса b)управляющий сетевым ресурсом с)
управляющий локальной сетью

3. single user access

a)единый доступ b)доступ одного пользователя с) пользовательский доступ

4. multitask mode

a) многопользовательский метод b) многовариативный способ с)
многозадачный метод

5. software support

a)программная поддержка b) программное обеспечение с)техническая
поддержка

II. Find the Synonyms (A-B) :

A)

6. to run

7.embedded

8. description

9. complicated

10. to present

B)

11. unit

12.to project

13. to plug into

14.supervision

15.to handle

III. Explain the Abbreviations:

a. control

b. to process

c. to introduce

d. device

e. specification

f. built in

g. to design

h. sophisticated

i. to execute

j. to connect

16. LAN

17. I/O

18. USB

19. ROM

20. Wi-Fi

IV. Find the definitions:

21. mode

22. multitasking

23. device

24. driver

25. bus

a. a circuit to transfer data or electrical signal

b. the technique of concurrently executing some tasks

c. a program that controls devices or other programs

d. a method or condition of operation

e. a combination of physical components forming a unit that performs specific functions

II variant

I. Translate the Word Combinations:

1. data storage

a) хранение данных b) обработка данных c) хранение информации

2. memory capacity

a) единицы памяти b) объем данных c) объем памяти

3. enhanced version

a) улучшенная версия b) расширенная версия c) обновленная версия

4. wild cards

a) дикие символы b) скрытые карты c) скрытые символы

5. status bar

а)панель статусов б)строка состояния с)статусный штрих

II. Find the Synonyms (A-B) :

A)

6. management
7. chip
8. to set up
9. memory
10. usage
11. complicated
12. to project
- 13.description
- 14.to run
15. card

B)

- a. to install
- b. to design
- c. supervision
- d. circuit
- e. specification
- f. to execute
- g. board
- h. sophisticated
- i. application
- j. storage
- b. the main board in a computer
- c. a combination of physical components forming a unit that performs specific functions
- d. a tool to access the information
- e. a type of memory chip

III. Explain the Abbreviations:

16. WAN
17. WIMP
18. GUI
19. RAM
20. Wi-Fi

IV. Find the definitions:

21. Web browser
22. bus
23. motherboard
24. ROM
25. embedded computer

a. a circuit to transfer data or electrical signal

Keys:

I v

1. a
- 2.b
- 3.b

- 4.c
- 5.a
- 6.i
- 7.f
- 8.e
- 9.h
- 10.c
- 11.d
- 12.g
- 13.j
- 14.a
- 15.b
- 16. Local Area Network
- 17. Input/Output
- 18. Universal Serial Bus
- 19. Read Only Memory
- 20. Wireless Fidelity
- 21. d
- 22.b
- 23. e
- 24.c
- 25.a

II v

- 1.a
- 2.c
- 3.b
- 4.c
- 5.b

Немецкий язык

I вариант.

I. Ответьте на вопросы, выберите правильный вариант ответа.

1. In welchem Lande erschienen die ersten Eisenbahnen?
a. In Russland b. In Frankreich c. In England
2. Wann erschienen die ersten Eisenbahnen in Deutschland?
a. in 1820 b. 1831 c. 1835
3. Wer baute die erste Lokomotive der Welt?
a. Der Vater und Sohn Tscherepanovs b. Der englische Ingenieur Stephenson c. Der Engländer Trevithick
4. Welche technischen Charakteristiken hatte die Lokomotive «Rakete»?
a. Die Höchstgeschwindigkeit — 46 km/h b. Das Gewicht -100 kg c. Das Zuggewicht — das fünffache des Lokgewichts
5. Wo baute man die erste russische Eisenbahnlinie für den öffentlichen Verkehr?
a. zwischen Moskau und Kazan b. zwischen Moskau und Sankt-Petersburg
b. zwischen Sankt-Petersburg und Zarskoje Selo.

II. Выберите правильный эквивалент перевода предложений.

6. Der Text wurde von den Studenten übersetzt.
a. Текст переводится студентами.
b. Текст был переведен студентами.
c. Студенты переводят текст.
7. Das Metall wird durch Korrosion zerstört.
a. Коррозия разрушила металл.
b. Металл разрушается Коррозией.
c. Коррозия разрушается металлом.
8. In unserem Lande wurde die erste Atomkraftwerk der Welt errichtet.
a. Первую электростанцию в мире построят в нашей стране.
b. В нашей стране строится первая в мире электростанция.
c. В нашей стране построили первую атомную электростанцию.
9. Gegewärtig werden viele Güter in Container befördert.
a. В настоящее время многие грузы перевозятся в контейнерах.
b. Недавно перевозили многие грузы в контейнерах
c. Многие грузы перевозятся в контейнерах.
10. Viele hervorragende Erfindungen wurden von den russischen Ingenieuren gemacht.
a. Русские инженеры делают выдающиеся изобретения.
b. Многие выдающиеся изобретения делаются русскими инженерами.
c. Многие выдающиеся изобретения сделаны русскими инженерами.

III. Выберите правильный эквивалент перевода слов.

11. errichten

a. сооружать b. перестроить c. выполнять

12. anwenden

a. смотреть b. видеть c. применять

13. erhalten

a. получать b. применять c. сохранять

14. entsprechen

a. внедрять b. составлять c. соответствовать

15. entstehen.

a. интересоваться b. возникать c. строить

IV. Выберите правильны компоненты слов , из которых они состоят.

16. Die Metrolinie

a. Die Metro + die Linie b. Das Metro + die Linie c. Der Metr + o + die Linie

17. Das Verkehrswesen

a. Das Verkehrs + das Wesen b. Das Verkehr + das Swesen c. Der Verkehr + s + das Wesen

18. Die Volkswirtschaft

a. Die Volk + die Swirtschaft b. Die Volk + s + die Wirtschaft c. Das Volk + s + die Wirtschaft

19. Der Personenverkehr

a. Der Person + en + die Verkehr b. Die Personen + der Verkehr c. Die Person + en + der Verkehr

20. Der Nachrichtenverkehr

a. Der Nachricht + en + der Vverkehr b. Die Nachrichten + der Verkehr c. Die Nachricht + en + der Verkehr

V. Выберите правильно образованное слово от данного прилагательного.

21. kalt

a. Die Kälte b. Das Kältung c. Der Kalte

22. lang

a. Die Lange b. Der Lange c. Die Verlängerung

23. warm

a.erwärmen b.Die Warmen c.Der Warme

24.groß

a.Die Vergrosse b.Die Grösse c.Das Grosse

25.schwach

a.Das Schwache b.Die Schwäche c.Der Schwach

II вариант

I. Ответьте на вопросы, выберите правильный вариант ответа.

1. Wann erschienen die ersten Eisenbahnen in Russland?

a.in 1837 b.im 18.Jahrhunderts c.1851

2. Wo baute man die erste russische Haupteisenbahnlinie?

a.zwischen Moskau und Kazan b.zwischen Sankt-Petersburg und Zarskoje Selo.c.zwischen Moskau und Sankt-Petersburg .

3.1. In welchem Lande erschienen die ersten Lokomotivführer?

a.In Frankreich b.In England c.In Russland

4. Wer konstruierte die erste Dampflokomotive in Russland?

a.Der Engländer Trevithick b.Der englische Ingenieur Stephenson c.Der Vater und Sohn Tscherepanovs

5. Wer ist der Konstrukteur der Dampflokomotive «Rocket»?

a.Der englische Ingenieur Stephenson b.Der Vater und Sohn Tscherepanovs c.Der Engländer Trevithick

II. Выберите правильный эквивалент перевода предложений.

6. In diesem Jahr werden allgemeine Fächer studiert.

a. В этом году будут изучались общие предметы.

b. В этом году будут изучаться общие предметы.

c. Общие предметы изучаются в этом году.

7. Das industrielle Zentrum des europäischen Teils Russlands wird mit allen Teilen des Landes durch Eisenbahn verbunden.

a. Промышленный центр европейской части России соединяется со всеми частями страны железной дорогой.

b. Железная дорога соединяла промышленный центр европейской части России со всеми частями страны.

c. Промышленный центр европейской части России соединялся со всеми частями страны железной дорогой.

8. In den letzten Jahren wurde für den Containertransport eine erforderliche Technik entwickelt.

- a. В последние годы для контейнерного транспорта создали соответствующую технику.
- b. Современная техника создается для контейнерного транспорта.
- c. В последние годы для контейнерного транспорта создают соответствующую технику.

9. Der Plan wurde in 10 Monaten erfüllt.

- a. План выполняется в первые десять месяцев.
- b. План выполнен в первые десять месяцев.
- c. План выполнили за десять месяцев.

10. Der Personenverkehr wird in drei Kategorien eingeteilt.

- a. Пассажирский транспорт делится на три категории.
- b. Пассажирский транспорт разделили на три категории.
- c. Есть три категории пассажирского транспорта.

III. Выберите правильный эквивалент перевода слов.

11. beitragen

- a. следить b. завершить c. способствовать

12. benutzen

- a. использовать b. применять c. начинать

13. zu Ende sein

- a. хранить b. строить c. окончиться

14. in Betrieb nehmen

- a. внедрять b. приносить c. вводить в эксплуатацию

15. erfüllen.

- a. развиваться b. выполняться c. возникать

IV. Выберите правильные компоненты слов, из которых они состоят.

16. Das Wohngebiet

- a. Die Wohn + das Gebiet b. wohn + das Gebiet c. Der Wohnge + das Biet

17. Das Verkehrsmittel

- a. Das Verkehrs + das Mittel b. Der Verkehr + s + das Mittel c. Das Verkehr + das Smittel

18. Der Verkehrsträger

- a. Der Verkehrs + der Träger b. Der Verkehr + s + der Träger c. Das Verkehr + der Sträger

19. Der Containerverkehr

a. Der Container + er + der Verkehr b. Das Container + er + der Verkehr c. Der Container + der Verkehr

20. Die Eisenbahn

a. Die Eisen + die Bahn b. Das Eis + en + die Bahn c. Das Eisen + die Bahn

V. Выберите правильно образованное слово от данного прилагательного.

21. tief

a. ertief b. Das Tiefung c. Die Tiefe

22. modern

a. altmodern b. unmodern c. ausmodern

23. schwer

a. erschwären b. erschweren c. Der Schwere

24. wichtig

a. unwichtig b. anwichtig c. aufwichtig

25. rot

a. Die Röte b. Das Röte c. Der Rote

ОТВЕТЫ

1 вариант

1.c 2.b 3.c 4.a 5.b 6.b 7.b 8.c 9.a 10.c 11.a 12.c 13.a 14.c 15.b 16.a 17.c 18.c 19.c 20.c 21.a 22.c 23.a 24.b 25.b

2 вариант

1.b 2.c 3.b 4.b 5.b 6.c 7.a 8.a 9.c 10.a 11.c 12.a 13.c 14.c 15.b 16.b 17.b 18.b 19.c 20.c 21.c 22.b 23.b 24.a 25.a

3. Критерии оценки контрольной работы

«5» «отлично» - глубокое и полное овладение содержанием учебного материала, в котором обучающийся свободно и уверенно ориентируется; научно-понятийным аппаратом; умение практически применять теоретические знания, высказывать и обосновывать свои суждения. Оценка предполагает грамотное и логичное изложение ответа, обоснование собственного высказывания с точки зрения известных теоретических положений.

«4» «хорошо» - обучающийся полно усвоил учебный материал, владеет научно-понятийным аппаратом, ориентируется в изученном материале, осознанно применяет теоретические знания на практике, грамотно излагает ответ, но содержание и форма ответа имеют отдельные неточности.

«3» «удовлетворительно» - обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений учебного материала, но излагает его неполно, непоследовательно, допускает неточности в определении понятий, в применении теоретических знаний при ответе на практико-ориентированные вопросы; не умеет доказательно обосновывать собственные суждения.

«2» «неудовлетворительно» - обучающийся имеет разрозненные, бессистемные знания по разделу/ теме, допускает ошибки в определении базовых понятий, искажает их смысл; не может практически применять теоретические знания.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

Предметом оценки являются умения, знания, общие и профессиональные компетенции. Оценка освоения учебной дисциплины предусматривает следующие формы промежуточной аттестации:

Семестры							
1	2	3	4	5	6	7	8
			<i>Дифференцированный зачет</i>		<i>Дифференцированный зачет</i>		<i>Дифференцированный зачет</i>

ДИФФЕРЕНЦИРОВАННЫЙ ЗАЧЕТ

1. Условия аттестации: аттестация проводится в форме дифференцированного зачета по завершению освоения учебного материала дисциплины и положительных результатах текущего контроля успеваемости.

2. Время аттестации: на проведение аттестации отводится 2 академических часа.

3. План варианта (соотношение контрольных задач/вопросов с содержанием учебного материала в контексте характера действий аттестуемых).

<i>Наименование объектов контроля и оценки</i>	<i>Литера категории действия</i>	<i>Оценочное средство</i>
Знать		
- Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.	В,П	

Уметь		
<ul style="list-style-type: none"> - Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы; - Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности; - Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас. 	В,П	Дифференцированный зачет

Литера В - ответы на вопросы и решение простых контрольных заданий предполагают выполнение аттестуемым простых действий по изложению знаний понятий, определений, терминов, законов, формул и т.п. с пониманием смысла изученного материала;

Литера П - ответы по применению информации для решения задач; применение (фактов, правил, теорий, приемов, методов) в конкретных ситуациях, соблюдение принципов и законов.

4. Общие условия оценивания

Оценка по промежуточной аттестации носит комплексный характер и включает в себя:

- результаты прохождения текущего контроля успеваемости;
- результаты выполнения аттестационных заданий.

5. Критерии оценки.

Процент результативности (правильных ответов)	Качественная оценка индивидуальных образовательных достижений	
	балл (отметка)	вербальный аналог
90 ÷ 100	5	отлично
76 ÷ 89	4	хорошо
50 ÷ 75	3	удовлетворительно
менее 50	2	неудовлетворительно

6. Перечень вопросов для проведения дифференцированного зачета

РАЗДЕЛ 1, 2 ТЕМЫ 1.1-2.10

Теоретические вопросы:

1. Описание людей (внешность, характер, личностные качества);
2. Межличностные отношения;
3. Повседневная жизнь, условия жизни, учебный день, выходной день;
4. Человек, здоровье, спорт;
5. Город, деревня, инфраструктура;
6. Досуг;
7. Новости, средства массовой информации;
8. Природа и человек (климат, погода, экология);
9. Образование в России и за рубежом, среднее профессиональное образование.
10. Культурные и национальные традиции, краеведение, обычаи и праздники ;
11. Отдых, каникулы, отпуск. Туризм
12. Искусство и Развлечения. Досуг
13. Навыки общественной жизни (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения); Роль железнодорожного транспорта в жизни общества.

Грамматические вопросы к зачету в соответствии с изучаемым языком:

1. Особенности произношения и чтения согласных и гласных; интонации; особенности произношения согласных; произношение сложных согласных звуков; чтение сочетаний согласных; чтение гласных в разных типах слога; чтение сочетаний гласных; чтение гласных под влиянием согласных; виды интонации, правила постановки ударения, правила чтения суффиксов и окончаний;
2. Произношение простых и трудных согласных; чтение сочетания согласных; произношение и чтение гласных в типах слога и сочетания гласных; суффиксов и окончаний,
3. Количественные и порядковые числительные,
4. Речевые модели для обозначения различных временных отрезков, правила чтения числительных для обозначения календарных дат
5. Множественное число существительных, правила образования множественного числа существительных, исключения;
6. Притяжательный падеж существительных;
7. Безличные и неопределенно-личные предложения;
8. Правила образования притяжательного падежа;
9. Порядок слов в безличных и неопределенно-личных предложениях;
10. Использование и формы артиклей;

11. Функции определенного и неопределенного артиклей, случаи неупотребления артиклей;
12. Словообразование. Сложные существительные;
13. Многообразие и многофункциональность предлогов (падежи);
14. Правила употребления неопределённых местоимений;
15. Отрицательные местоимения и их производные;
16. Степени сравнения прилагательных;
17. Правила образования видовременных форм глаголов настоящего времени;
18. Правила образования видовременных форм глаголов будущего и прошедшего времени
19. Правила образования длительных форм глаголов
20. Правила образования глаголов Perfect
21. Простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом)
22. Простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;
23. Предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них;
24. Сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами;
25. Понятие согласования времен и косвенная речь;
26. Модальные глаголы, их эквиваленты;
27. Инфинитив и инфинитивные обороты и способы передачи их значений на родном языке;
28. Сложноподчиненные предложения;
29. Глаголы в страдательном залоге.

7. Варианты заданий для проведения дифференцированного зачета

РАЗДЕЛ 1, 2 ТЕМЫ 1.1-2.10

Английский язык

Exercise №1. Read the text and do exercise №2. (10 marks)

Mass Media

The mass media plays an important part in our lives. Newspapers, radio and especially TV inform us of what is going on in this world and give us wonderful possibilities for education and entertainment. They also influence the way we see the world and shape our views.

Of course, not all newspapers and TV programmes report the events objectively, but serious journalists and TV reporters try to be fair and provide us with reliable information.

It is true that the world today is full of dramatic events and most news seems to be bad news. But people aren't interested in ordinary events. That is why there are so many programmes and articles about natural disasters, plane crashes, wars, murders and robberies. Good news doesn't usually make headlines. Bad news does.

Some people say that journalists are given too much freedom. They often intrude on people's private lives. They follow celebrities and print sensational stories about them which are untrue or half-true. They take photos of them in their most intimate moments. The question is - should this be allowed?

The main source of news for millions of people is **television**. People like TV news because they can see everything with their own eyes. And that's an important advantage. Seeing, as we know, is believing. Besides, it's much more difficult for politicians to lie in front of the cameras than on the pages of newspapers.

Still, many people prefer the **radio**. It's good to listen to in the car, or in the open air, or when you do something about the house.

Newspapers or magazines don't react to events as quickly as TV, but they usually provide us with extra detail, comment and background information.

The **Internet** has recently become another important source of information. Its main advantage is that news appears on the screen as soon as things happen in real life and you don't have to wait for news time on TV.

Exercise №2. Complete the sentences using one of three choices, marked A,B,C.

1. The term the *mass media* in English refers basically to.....
 - TV and radio .
 - the newspapers , magazines, television, video and radio.
 - the newspaper, television and radio.

7. If a person wants.....he reads newspapers and watches TV programmes.
 7. to have an interview with somebody
 8. to overcome fear
 9. to be well-informed

7. Good and serious journalists and reporters provide people with.....
 7. reliable information
 8. gossips
 9. advertisements

- 4) A commentator is a person who.....
 10. gives interviews to journalists
 11. gives news or events on radio or TV
 12. prepares newspapers for publication

7. People are interested in.....
 - k) ordinary events that happen every day
 - l) current events, different reports and interviews and natural disasters.

- m) VIP's private lives.
- 6) How do paparazzi earn their living?
- A) They ask celebrities a lot of questions and then make a film about them.
- g. They follow celebrities, write sensational stories about them and take photos of them in their most intimate moments.
- g. They meet very important people and ask them to take part in their performances.
- g. The main source of news for millions of people is.....
- g. television B) magazines C) video
- g. People like watching TV news more than listening news on the radio because.....
- g. TV programmes report the events more objectively than radio programmes
- h. Seeing is believing
- i. most radio news is bad news
- g. 'The news media' tell us.....
- g. what's happening in the world
- h. about mysterious stories which are untrue or half-true.
- i. only about wars, murders and robberies, and crashes.
- g. The main advantage of the Internet is.....
- g. that the news appears on the screen as soon as things happen in real life
- h. that you have to have a computer at home
- i. that multimedia web pages with photographs, music and video are very attractive

Exercise №3. Explain the meaning of each phrase in other words: in every sentence one word or phrase is underlined. From the three choices given (a,b,c), you should choose the one, which can be substituted for the underlined word or phrase without changing the meaning of the sentence. (10 marks)

- g. Most newspapers come out every day.
- g. *weekly* b. *daily* c. *monthly*
- g. The Prime Minister of Russia paid a short visit to France.
- g. *brief* b. *long* c. *two days'*
- g. This editor pays a great attention to national affairs.
- g. *states about* b. *demands that.....* c. *draws people's attention*
- g. The latest edition was very cheap.
- g. *cost much money* b. *was too expensive* c. *cost a little money*
- g. Public life, rich in interesting and important events, receives full coverage on the pages of our newspaper.

- g. *isn't widely covered* b. *is widely covered* c. *receives mutual understanding*
- g. A foreign correspondent is
- g. *a person who gives interview to journalists* b. *a journalist based abroad*
- c. *prepares newspapers for publication*
- g. People can preserve peace on our planet by.....
- g. *unity of action* b. *the arms race* c. *misunderstanding each other*
- g. It's better to.....not on battlefields but in sports and cultural life.
- g. *overcome* b. *preserve* c. *compete*
- g. The general opinion about television is that it is terrifically exciting, immensely powerful, and potentially very dangerous.
- a. *however* b. *not so* c. *very, extremely*
- g. Our common goal is.....everybody's attention to the problems of peace.
- a. *to help* b. *to attract* c. *to cover*

Exercise №4. Choose the best answer. (5 marks)

- g. While Diana was watching her favourite TV programme the telephone.....
- g. had rung B) rang C) was rung
- 2) By the time we get home, the film.....
- g. will have started B) is going to start C) will start
- h. If I were you, I.....this magazine.
- g. will buy B) would buy C) would have bought
- i. This newsstand is.....the library.
- g. across B) opposite
- j. My radio, which isn't very old, has suddenly stopped.....
- g. working B) to work

Эталоны ответов

Упражнение 1.

Средства массовой информации

Средства массовой информации (СМИ) играют важную роль в нашей жизни. Газеты, радио и особенно телевидение, сообщают нам о том, что происходит в этом мире и дают прекрасные возможности для обучения и развлечений. Они также влияют на то, как мы видим мир и формируют нашу точку зрения.

Конечно, не все газеты и телевизионные программы освещают события объективно, но серьезные журналисты и тележурналисты стараются быть справедливыми и предоставляют нам достоверную информацию.

Это правда, что сегодня мир полон драматических событий и большинство новостей кажутся плохими. Но люди не заинтересованы в обычных событиях. Поэтому есть так много программ и статей о стихийных бедствиях, авиакатастрофах, войнах, убийствах и грабежах. Хорошие новости, как правило, не делают заголовки. Плохие новости делают.

Некоторые люди говорят, что журналистам дается слишком много свободы. Они часто вторгаются в частную жизнь людей. Они преследуют знаменитостей и печатают сенсационные рассказы о них, которые являются ложными и наполовину неправдивыми. Они фотографируют их в самые интимные моменты. Вопрос - должно ли это быть разрешено?

Основным источником информации для миллионов людей является телевидение. Людям нравятся телевизионные новости, поскольку они могут увидеть все собственными глазами. И это важное преимущество. Видя, как мы знаем, веришь. Кроме того, для политиков гораздо сложнее врать перед камерами, чем на страницах газет.

Тем не менее, многие люди предпочитают радио. Его хорошо слушать в машине, на открытом воздухе, или когда вы что-то делаете по дому.

Газеты или журналы не реагируют на события так быстро, как телевидение, но они обычно дают нам дополнительные подробности, комментарии и справочную информацию.

Интернет в последнее время стал еще одним важным источником информации. Его главное преимущество в том, что новости на экране появляются, как только они происходят в реальной жизни, и вам не придется ждать времени новостей на телевидении.

Упражнение 2. Дополни предложение, выбрав правильный вариант:

1. С
2. С
3. А
4. В
5. В
6. В
7. А
8. В
9. А
10. А

Упражнение 3. Объясни значение слова другими словами:

1. В
2. А
3. С
4. С
5. В
6. В
7. А
8. С
9. С
10. В

Упражнение 4. Выбери правильный вариант ответа:

1. B
2. A
3. C
4. B
5. A

Немецкий язык

1. Lesen Sie und Übersetzen den Text:

Massenmedien.

Ohne Massenmedien ist heutzutage unser Leben undenkbar. Dank Massenmedien erfahren wir jeden Tag viel Neues und Interessantes. Zur Quelle der Information gehören Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Radio, Internet und Fernsehen.

Fernsehen spielt eine besondere Rolle in unserem Leben. Viele Familien haben heute mehr als einen Fernseher oft mit dem Kabelanschluss oder einer Satellitenantenne.

Meine Familie mag fernsehen. Mein Vater interessiert sich für Politik. Sein Lieblingsprogramm ist «Nachrichten». Meine Mutter sieht lieber Serien und Talkshows.

Für Kinder und Jugendliche ist Fernsehen oft die wichtigste Freizeitbeschäftigung. Dieses Hobby hat aber viele Nachteile. Junge Leute haben oft schlechte Leistungen in der Schule. Sie vermeiden Kontakte mit ihren Freunden und Verwandten. Täglich sitzen sie zu Hause vor dem Fernseher. Sie bewegen sich wenig und treiben Sport nicht. Oft bleiben sie allein und haben schlechte Laune. Nur der Kasten bringt ihnen Freude am Leben. Das alles kann zu einer „Fernsehsucht“ führen.

Ich bin der Meinung, die Eltern müssen das Fernsehverhalten der Kinder kontrollieren. Es ist nicht leicht, denn jedes Kind hat heute einen Fernseher in seinem Zimmer.

Was mich angeht, habe ich auch einen Fernsehapparat in meinem Zimmer. Aber ich kann Bescheid sagen, ich bin von der Fernsehkrankheit noch nicht befallen. Tagsüber vor dem Kasten zu hocken ist nicht für mich. In der Freizeit sehe ich auch fern, aber natürlich nicht alles, was läuft. Am Morgen sehe ich Nachrichten, abends sehe ich oft Krimis oder Western. Am Wochenende sehe ich bildende Programme gern.

Aufgabe 2. Beantworten Sie die Fragen:

1. Wo kann man heute Informationen finden?
2. Was gehört zu Massenmedien?
3. Wie verbringen junge Leute ihre Freizeit oft?

4. Welche Nachteile hat das Fernsehen?
5. Wie oft sehen Sie fern?
6. Was meinen Sie, sind Sie von der „Fernsehkrankheit“ befallen?

Aufgabe3. Ergänzen Sie die Sätze:

Ich ___ meinen eigenen Fernseher. Aber ich ___ nicht viel fern. Ich interessiere ___ für Sport und Musik. Am Wochenende gibt ___ auch interessante Filme oder ___ Programme für Jugendliche. Sie bereichern meine ____ . Das ___ spielt eine große ___ in meinem Leben. Ich kaufe auch ___ und Zeitungen. Sie berichten, wie die Jugend ___ und welche Probleme sie ___.

Aufgabe 4. Bilden Sie die Sätze:

1. eine Satellitenantenne, mein Freund, kaufen, möchten, bald.
2. Zeitungen, gehören, Internet, zu, und, die Massenmedien.
3. hocken, tagsüber, vor, mein Bruder, der Kasten, sich, nicht, bewegen.
4. du, warum, schlechte Laune, oft, haben?
5. abnehmen, das, unsere, Fernsehen, Freizeit.

Эталоны ответов

1. Прочтите и переведите текст на русский язык

Средства массовой информации.

Без средств массовой информации сегодня мы не можем представить себе жизнь. Благодаря СМИ мы узнаем каждый день много нового и интересного. К источникам информации относятся книги, газеты, журналы, радио, интернет и телевидение.

Телевидение играет особую роль в нашей жизни. Многие семьи имеют сегодня больше, чем просто телевизор, чаще с подключением кабельного телевидения или спутниковой антенной.

Моя семья любит смотреть телевизор. Мой отец интересуется политикой. Его любимая программа «Новости». Мама смотрит часто сериалы или Ток-шоу.

Для детей и молодёжи телевидение часто любимое времяпровождение. Это хобби имеет следующие недостатки. Молодые люди часто в школе имеют плохую успеваемость. Они избегают контактов со своими друзьями и родственниками. Ежедневно сидят дома перед телевизором. Они мало двигаются и не занимаются спортом. Часто остаются одни и имеют плохое настроение. Только «Ящик» приносит им радость в жизни. Это может привести к зависимости от телевидения. Я придерживаюсь мнения, что родители должны контролировать просмотр телепередач у детей. Это не так легко, так как сегодня дети имеют телевизор в своей комнате.

Что касается меня, то у меня тоже есть телевизор в комнате. Но я могу точно сказать, что не подвержен телевизионной болезни. Сидеть перед

телевизором все дни напролёт- это не для меня.. В свободное время я тоже смотрю телевизор, но, естественно, не всё, что показывают. Утром смотрю новости, а вечером детективы или вестерны. На выходных предпочитаю образовательные программы.

Задание 1. Ответьте на вопросы:

1. Heute kann man Information im Massenmedien finden.
2. Zur Quelle der Information gehören Bücher, Zeitungen, Zeitschriften, Radio, Internet und Fernsehen.
3. Für Kinder und Jugendliche ist Fernsehen oft die wichtigste Freizeitbeschäftigung.
4. Junge Leute haben oft schlechte Leistungen in der Schule. Sie vermeiden Kontakte mit ihren Freunden und Verwandten. Täglich sitzen sie zu Hause vor dem Fernseher. Sie bewegen sich wenig und treiben Sport nicht. Oft bleiben sie allein und haben schlechte Laune.
5. Ich sehe fern jeden Tag.
6. Oh, nein. Ich bin von «Fernsehkrankheit» nicht befallen.

Задание 2. Дополните предложения:

Ich habe meinen eigenen Fernseher. Aber ich sehe nicht viel fern. Ich interessiere mich für Sport und Musik. Am Wochenende gibt es auch interessante Filme oder bildende Programme für Jugendliche. Sie bereichern meine Kenntnisse. Das spielt eine große Rolle in meinem Leben. Ich kaufe auch Zeitschriften und Zeitungen. Sie berichten, wie die Jugend ist und welche Probleme sie hat.

Задание 4. Образуйте предложения:

1. Mein Freund möchte, eine Satellitenantenne bald kaufen.
2. Zeitungen gehören zu den Massenmedien.
3. mein Bruder hockt tagsüber vor dem Kasten und bewegt sich nicht.
4. Warum hast du oft schlechte Laune?
5. Das Fernsehen nimmt unsere Freizeit oft ab.

Вопросы к дифференцированному зачету по всем языкам

РАЗДЕЛ 3 ТЕМЫ 3. 1.1-3.5

Теоретические вопросы:

1. Навыки общественной жизни (повседневное поведение, профессиональные навыки и умения); Роль железнодорожного транспорта в жизни общества
2. История железных дорог в стране изучаемого языка (железнодорожный путь, локомотивы, вагоны, сигналы)
3. История железных дорог в России (XVIII-XX век)
4. Железные дороги за рубежом

5. Научно-технический прогресс на железнодорожном транспорте: современные железнодорожные технологии, скоростные железные дороги, современные искусственные сооружения

6. Профессии, карьера (по специальностям)

Грамматические вопросы к зачету в соответствии с изучаемым языком:

1. Словообразование. Сложные существительные;
2. Многообразие и многофункциональность предлогов (падежи);
3. Правила употребления неопределённых местоимений;
4. Отрицательные местоимения и их производные;
5. Степени сравнения прилагательных;
6. Правила образования видовременных форм глаголов настоящего времени;
7. Правила образования видовременных форм глаголов будущего и прошедшего времени
8. Правила образования длительных форм глаголов
9. Правила образования глаголов Perfect
10. Простые нераспространённые предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом);
11. Простые предложения, распространённые за счёт однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;
12. Предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них;
13. Сложносочинённые предложения: бессоюзные и с союзами;
14. Понятие согласования времен и косвенная речь;
15. Модальные глаголы, их эквиваленты;
16. Инфинитив и инфинитивные обороты и способы передачи их значений на родном языке;
17. Сложноподчинённые предложения;
18. Глаголы в страдательном залоге.

Варианты заданий для проведения дифференцированного зачета

РАЗДЕЛ 3 ТЕМЫ 31.1-3.4

Английский язык

I. Read the text.

THE TGV

The TGV (Train a Grande Vitesse, French for “high speed train”) is a high speed - railway service developed in France. The idea of the TGV was first put forward in the 1960s after Japan began the construction of the Shinkansen network. Originally, the TGV trains were supposed to be propelled by gas turbine

– electric locomotives but later gas turbines were considered impractical and the project turned to electricity.

The first TGV line between Paris and Lyon was put into operation in 1981. As the TGV service was intended for all types of passengers, with the same fares as for trains running on the conventional lines, it became widely popular. The success of the first line led to an expansion of the network. Nowadays the TGV service connects the cities across France as well as in adjacent countries. High speed lines connected with the French network have been built in Belgium, the Netherlands, Germany and the United Kingdom. Notably, the Eurostar project that was launched in 1994 and linked the continental Europe with the UK is serviced by the TGV trains specially designed for use in the Channel Tunnel. The fastest trains take 2 h 15 m on the London – Paris.

The design speed of a train sets is up to 320 km/h in commercial use. On April 3 a TGV test train reached a speed of 574.8 km/h that is considered the record for wheeled trains. The voltage on the test track was increased to 31 kV and extra ballast was tamped. On the 17th of May 2006 a Eurostar train set the record for the longest non-stop high speed journey. The 1421 km journey from London to Cannes took 7h 25 m (191.6 km/h). The record for the fastest long distance journey was also set by a TGV train that covered the distance of 1067.2 km in 3h 29 m (306 km/h).

The high-speed lines specially designed and constructed for TGV trains are called the LGV. The total length of the LGV is around 1,700 km, with three lines under construction. The existing lines can be grouped into four major routes radiating from Paris. LGVs are fenced along their entire length. There are no level crossings. The bridges over the lines have sensor detecting devices that fall onto the track. By the way, TGV trains can run on conventional tracks gathering maximum safe speed of 220 km/h. This is an advantage that the TGV has over magnetic levitation trains.

On the 28th of November, 2003 the TGV network carried its one-billionth passenger. The two-billion mark was reached in 2010.

II. Pay attention to the translation of the attributive groups:

A high speed - railway service; gas turbine – electric locomotives; high speed lines; the design speed; a test track; the longest non-stop high speed journey; the fastest long distance journey.

III. Find in the text the equivalents for:

- редложить идею;
- ввести в эксплуатацию;

- предполагаться;
- соседние страны;
- расширение сети;
- достигнуть скорости;
- установить рекорд;
- преодолеть расстояние;
- находиться в процессе строительства;
- обнаружить объекты.

IV. Complete the sentences:

8. The idea of the TGV was ... in France.
9. The first line was ... in 1981.
10. The TGV ... the cities across France.
11. The Eurostar project was ... in 1994.
12. The record for the fastest ... was set by a TGV train
13. TGV trains ... speed of 220 km/h on conventional tracks.

V. Translate the sentences into English:

10. Успех первой линии способствовал расширению сети.
11. Высокоскоростные линии были построены в соседних с Францией странах.
12. Специально сконструированные поезда TGV обслуживают движение в Тоннеле.
13. Рекорд скорости, установленный поездом TGV, составляет 574.8 км/ч.
14. На скоростных линиях отсутствуют переезды и линии ограждены по всей длине.

БЛАНК ОТВЕТОВ №1 (только ответы)

I. TGV

TGV (TrainaGrandeVitesse, с французского - «высокоскоростной поезд» - это высокоскоростной сервис, разработанный во Франции. Идея TGV впервые была предложена в 1960-е после того, как Япония начала строить сеть Шинкансен. Первоначально предполагалось, что поезда TGV будут тянуть газотурбинные электро-локомотивы, но позже газовые турбины были признаны непрактичными и проект был изменён в пользу электричества. Первая линия TGV между Парижем и Леоном была пущена в эксплуатацию в 1981. Так как сервис TGV предполагался для всех категорий пассажиров, с той же платой за проезд, что и на имеющихся линиях, он стал очень популярным. Успех первых линий способствовал расширению сети. В наши

дни сервис ТГВ связывает города как по всей Франции, так и в соседних странах.

Высокоскоростные линии, связанные с французской сетью, уже построены в Бельгии, Голландии, Германии и Объединённом Королевстве. Примечательно, что проект Евростар, который был запущен в 1994 и связал континентальную Европу с Объединённым Королевством, обслуживается поездами ТГВ, специально спроектированными для использования в Тоннеле под Ла-Маншем. Самым быстрым поездам нужно 2 часа 15 минут от Лондона до Парижа.

Была установлена проектная скорость поездов коммерческого назначения в 320 км/ч. 3 апреля 2007 года пробный поезд ТГВ набрал скорость в 574,8 км/ч, это признано мировым рекордом для колёсных поездов. Напряжение на пробном участке пути было повышено до 31 кВт и был подбит дополнительный балласт. 17 мая 2006 года поезд Евростар установил рекорд для высокоскоростной безостановочной поездки дальнего следования. Поездка в 1421 км от Лондона в Канны заняла 7 часов 25 минут (со скоростью 191,6 км/ч). Рекорд для высокоскоростной поездки дальнего следования был также установлен поездом ТГВ, преодолевшим расстояние в 1067,2 км за 3 часа 29 минут (со скоростью 306 км/ч).

Высокоскоростные линии, специально спроектированные и построенные для поездов ТГВ называются ЛГВ. Общая протяжённость ЛГВ около 1,700 км, из них три линии – в процессе строительства. Существующие линии можно сгруппировать в 4 крупных радиальных маршрута из Парижа. Линии ЛГВ ограждены по всей длине. Переезды отсутствуют. Мосты над линиями оснащены сенсорами для обнаружения объектов, которые падают на пути. Кстати, поезда ТГВ могут следовать по существующим путям, набирая максимальную скорость 220 км/ч. Это является преимуществом поездов ТГВ над поездами Маглев.

28 сентября 2003 года сеть ТГВ перевезла миллиардного пассажира. Отметка в 2 миллиарда была достигнута в 2010.

II. Pay attention to the translation of the attributive groups:

A high speed - railway service- высокоскоростное ж/д обслуживание

Gas turbine – electric locomotives- газотурбиновые электро-локомотивы

High speed lines-высокоскоростные линии

The design speed- проектная скорость

A test track-испытательный путь

The longest non-stop high speed journey-самая длинная безостановочная высокоскоростная поездка

The fastest long distance journey-самая скоростная поездка дальнего следования

III. Find in the text the equivalents for:

1.предложить идею- to put forward an idea

2. ввести в эксплуатацию- to put into operation
3. предполагаться- to intend
4. соседние страны- adjacent countries
5. расширение сети- extension of the network
6. достигнуть скорости- to reach the speed
7. установить рекорд- to set up a record
8. преодолеть расстояние- to cover a distance
9. находиться в процессе строительства- to be under construction
10. обнаружить объекты - to detect devices

IV. Complete the sentences:

1. The idea of the TGV was **put forward** in France.
2. The first line was **put into operation** in 1981.
3. The TGV **linked** the cities across France.
4. The Eurostar project was **launched** in 1994.
5. The record for the fastest **long distance journey** was set by a TGV train
6. TGV trains **reached** speed of 220 km/h on conventional tracks.

V. Translate the sentences into English:

8. Успех первой линии способствовал расширению сети. The success of the first line led to an expansion of the network.
9. Высокоскоростные линии были построены в соседних с Францией странах. High speed lines were built in adjacent countries.
10. Специально сконструированные поезда TGV обслуживают движение в Тоннеле. TGV trains of a special design are in service in the Tunnel.
11. Рекорд скорости, установленный поездом TGV, составляет 574.8 км/ч. Speed record set up with TGV train is 574.8 km/h/

5. На скоростных линиях отсутствуют переезды и линии ограждены по всей длине. There are no level crossings and the lines are fenced on entire line.

Немецкий язык

Text 1. Lesen und Übersetzen. PHÄNOMEN EISENBAHN.

Jeder Mensch benutzt dieses oder jenes Verkehrsmittel. Ohne Autos, Eisenbahnen, Schiffe und Flugzeuge können wir uns unser Leben nicht vorstellen. Das Verkehrswesen¹ soll den Bedarf der Bevölkerung und der Volkswirtschaft an Personenverkehr und Gütertransport decken.

Der Hauptverkehrsträger der meisten europäischen Länder war und ist die Eisenbahn. Die Literatur, die sich mit dem Thema der Eisenbahn beschäftigt, ist sehr umfangreich. Das sind nicht nur zahlreiche Werke der Fachliteratur sondern

auch populärwissenschaftliche Publikationen, die Werke der schönen Literatur² und natürlich die Arbeiten der Filmproduzenten.

Man kann sagen: die Eisenbahn ist ein Phänomen. Für einen Menschen ist es die Dynamik der Lokomotive, für andere sind es die Gleise mit Schienen und Weichen, die Bahnhöfe, die Signale, die Meisterwerke der Brücken und Tunnel, das dichte Netz der Oberleitungen³.

Die Eisenbahn ist das Verkehrsmittel, das sich in der Volkswirtschaft seinen besonderen Charakter als Transportmittel erhalten hat. Seit der ersten Fahrt eroberte sie sich ihren Platz. Sie hatte immer einen entscheidenden Anteil an der industriellen Entwicklung in der modernen Produktionsgeschichte. Die Rolle der Eisenbahn ergibt sich aus ihrer Wirksamkeit als Produktionskraft, aus ihrer ständigen Entwicklungsfähigkeit.

2. Übersetzen Sie diese Wörter ins Russische.

Der Verkehr, das Verkehrsmittel = der Verkehrsträger, die Produktion, das Gütertransport, der Personenverkehr, die Eisenbahn, das Netz, das Gleis, die Schiene, die Weiche, der Bahnhof, die Brücke, die Fahrt, benutzen, beschäftigen sich, erhalten.

3. Machen Sie die Sätze von den folgenden Wörtern :

- 1) soll, das Verkehrswesen, der Volkswirtschaft, am, den Bedarf, und Personenverkehr, Gütertransport, decken;
- 2) meisten, in, ist, den ... Ländern, die Eisenbahn, der Hauptverkehrsträger;
- 3) hat, die Eisenbahn, eine Bedeutung, grosse, die Entwicklung, der Volkswirtschaft, für.

4. Finden Sie den richtigen Variant des Satzes :

10.Die Literatur ... ist sehr umfangreich.

11.Die Eisenbahn ist das Verkehrsmittel

12.Die Eisenbahn ist der Hauptverkehrsträger

13. ... das eine grosse Bedeutung für die Entwicklung der Volkswirtschaft hat.

14. ... die sich mit dem Thema der Eisenbahn beschäftigt

15. ... der einen entscheidenden Anteil an der industriellen Entwicklung der modernen Produktionsgeschichte hatte.

5. Finden Sie im Text zusammengesetzte Substantive und übersetzen sie ins Russische.

Эталоны ответов

Text 1. Прочитайте и переведите. Феномен- железная дорога

Каждый человек использует то или иное транспортное средство. Без автомобилей, железных дорог, пароходов и самолетов мы не можем представить нашу жизнь. Транспорт должен покрывать потребности населения и народного хозяйства в пассажирских и грузовых перевозках.

Главным видом транспорта большинства европейских стран была и есть железная дорога. Литература, которая занимается темой железных дорог, очень обширна. Это не только многочисленные произведения спецлитературы, но и также научно-популярные публикации, произведения художественной литературы и, конечно, работы режиссеров фильмов.

Можно сказать, что железная дорога - это феномен. Для одного человека – это динамика локомотива, для других – это пути с рельсами и стрелками, вокзалы, сигналы, шедевры мостов и туннелей, густая сеть контактных проводов.

Железная дорога - это транспортное средство, которое получила свой особый характер в народном хозяйстве. С первой поездки она завоевала свое место. Она всегда имела свой решающий вклад в промышленное развитие в современной истории. Роль железных дорог является движущей и постоянно способности меняться силой в производстве.

2. Переведите слова на русский язык.

Der Verkehr - транспорт, das Verkehrsmittel = der Verkehrsträger транспортное средство, die Produktion - продукция, das Gütertransport – грузовой транспорт, der Personenverkehr – пассажирский транспорт, die Eisenbahn – железная дорога, das Netz - сеть, das Gleis - путь, die Schiene - рельс, die Weiche стрелка, der Bahnhof - вокзал, die Brücke - мост, die Fahrt - поездка, benutzen - использовать, beschäftigen sich - заниматься, erhalten - получать.

3. Составьте предложения из следующих слов:

- 1) Das Verkehrswesen soll den Bedarf der Volkswirtschaft am Personenverkehr und Gütertransport decken;
- 2) Der Hauptverkehrsträger in den meisten Ländern ist die Eisenbahn.
- 3) Die Eisenbahn hat eine grosse Bedeutung für die Entwicklung der Volkswirtschaft.

4. Найдите правильный эквивалент предложению:

1. Die Literatur, die sich mit dem Thema der Eisenbahn beschäftigt, ist sehr umfangreich.

2. Die Eisenbahn ist das Verkehrsmittel, das eine grosse Bedeutung für die Entwicklung der Volkswirtschaft hat.

3. Die Eisenbahn ist der Hauptverkehrsträger der einen entscheidenden Anteil an der industriellen Entwicklung der modernen Produktionsgeschichte hatte.

5. Finden Sie im Text zusammengesetzte Substantive und übersetzen sie ins Russische.

Die Eisenbahn – железная дорога, das Verkehrsmittel – транспортное средство, das Verkehrswesen - транспорт, die Volkswirtschaft – народное хозяйство, der Gütertransport – грузовой транспорт, der Hauptverkehrsträger – главный вид транспорта, die Fachliteratur - спецлитература, der Filmproduzent – режиссер фильма, die Bahnhöfe – вокзалы, das Transportmittel - транспортное средство.

Вопросы к дифференцированному зачету по всем языкам

РАЗДЕЛ 4 ТЕМЫ 4.1-4.6

Теоретические вопросы:

1. Введение в специальность
2. Транспорт. История железнодорожного транспорта (по специальности)
3. Транспорт. Железнодорожная отрасль (по специальности)
4. Детали, механизмы (по специальности)
5. Оборудование. Работа (по специальности)
6. Инструкции. Руководства (по специальности)
7. Планирование времени (рабочий день) (по специальности)

Грамматические вопросы к зачету в соответствии с изучаемым языком:

1. Словообразование. Сложные существительные;
2. Многообразие и многофункциональность предлогов (падежи);
3. Правила употребления неопределённых местоимений;
4. Отрицательные местоимения и их производные;

5. Степени сравнения прилагательных;
6. Правила образования видовременных форм глаголов настоящего времени.
7. Правила образования видовременных форм глаголов будущего и прошедшего времени
8. Правила образования длительных форм глаголов
9. Правила образования глаголов Perfect
10. Простые нераспространенные предложения с глагольным, составным именным и составным глагольным сказуемым (с инфинитивом);
11. Простые предложения, распространенные за счет однородных членов предложения и/или второстепенных членов предложения;
12. Предложения утвердительные, вопросительные, отрицательные, побудительные и порядок слов в них;
13. Сложносочиненные предложения: бессоюзные и с союзами;
14. Понятие согласования времен и косвенная речь;
15. Модальные глаголы, их эквиваленты;
16. Инфинитив и инфинитивные обороты и способы передачи их значений на родном языке;
17. Сложноподчиненные предложения;
18. Глаголы в страдательном залоге.

Варианты заданий для проведения дифференцированного зачета

РАЗДЕЛ 4 / ТЕМЫ 4.1-4.6

Английский язык

I. Read the text.

P.P.MELNIKOV(1804–1880)

At the beginning of the 19th century, the first minister of Railway Transport of Russia PavelPetrovichMelnikovsaid: "The railroads are necessary for Russia.

They were created for Russia more than for any other European country. The climate and its expanse make them especially precious for our Fatherland".

P.P.Melnikov was a prominent Russian engineer who, in his capacity as Transport Minister, was responsible for the introduction of railway construction in Imperial Russia.

In 1825, P. P. Melnikov graduated from St-Petersburg Institute of the Corps of Engineers. In 1837 he was sent to Western Europe, and in 1839- to the USA to inspect railroad systems and to recommend technologies to be used in Russia. Based on his experience P.P.Melnikov suggested adopting a 5ft wide gauge for the planned Moscow-St. Petersburg Railway. The gauge of 1524mm was approved as a new standard on September 12, 1842.

P.P.Melnikov was appointed to manage the construction of the northern part of the Moscow-St. Petersburg Railway in 1842. It was the first class double track line. The gauge used was 1524 mm. Professors of St-Petersburg Institute of the Corps of Engineers P.P.Melnikov, D.I.Zhuravski and N.O.Kraft directed the work. Eight large bridges, 182 average and small bridges, 19 viaducts and 69 culverts were built along the way. The line was under construction for 8.5 years. It was opened on the 1st of November, 1851.

Since 1862 P.P.Melnikov was the chief manager of the railway and not only directed the construction but and took care of its builders. P.P.Melnikov spent his money on hospitals for workers and schools for their children. In 1867 Saints Peter and Paul Church was erected on the Luban Railway Station. It was a project of P.P.Melnikov and a prominent architect K.A.Ton in memory of the railway builders.

He served as a Transport Minister in 1866-1869 and as a member of the Railroads Committee in 1870-1875. More than that, he was an author of the first books about railroad construction ever written in the Russian language.

Today the statue of P.P.Melnikov stands near the Leningrad Railway Terminal in Moscow. In 2005 the Ministry of Railway Transport of the Russian Federation struck a medal of P. P. Melnikov.

II. Match the antonyms:

- 1) a. first, b. lengthy, c. beginning, d. elliptical, e. world, f. construct, g. large, h. horse-driven, i. single-track.
- 2) 1. local; 2. steam-driven; 3. short; 4. destroy; 5. double-track; 6. angular; 7. last; 8. finish; 9. small.

III. Which word or word combination is missed?

1. ...were created for Russia more than for any other European country.

2. P.P. Melnikov in his capacity as Transport Minister... for the introduction of railway construction in Imperial Russia.
3. In 1837 he was sent to Western Europe, and in 1839 - to the USA to inspect...
4. The gauge of ... was approved as a new standard.
5. P.P. Melnikov was appointed to manage... of the northern part of the Moscow-St. Petersburg Railway.
6. It was the first class ... line.
7. Professors of St-Petersburg Institute ... P.P. Melnikov, D.I. Zhuravski and N.O. Kraft directed the work.

IV. Translate into English:

1. П.П. Мельников предложил применение колеи в 5 футов при строительстве железных дорог.
2. Он был назначен руководить строительством северного участка дороги в 1842.
3. Железная дорога находилась в процессе строительства 8,5 лет.
4. П.П. Мельников не только руководил железной дорогой, но и заботился о её строителях.
5. Он тратил свои деньги на больницы для рабочих и на школы для их детей.

Эталоны ответов

I. П.П. Мельников (1804–1880)

В начале 19 века первый министр железнодорожного транспорта России Павел Петрович Мельников говорил: «Железные дороги необходимы для России. Они созданы для России более, чем для любой другой европейской страны. Её климат и просторы делают их особенно драгоценными для нашего Отечества».

П.П. Мельников был выдающимся российским инженером, который в должности Министра Транспорта отвечал за внедрение железнодорожного строительства в Российской Империи.

В 1825 П.П. Мельников окончил Санкт-Петербургский Институт Корпуса Инженеров. В 1837 он был направлен в Западную Европу, а в 1839 – в США для того, чтобы изучить ж/д системы и рекомендовать технологии для использования их в России. Опираясь на свой опыт, П.П. Мельников предложил приспособить колею шириной в 5 футов для планируемой ж/д Москва – Санкт-Петербург. Колея 1524 мм была утверждена как новый стандарт 12 сентября 1842.

П.П. Мельников был назначен управлять строительством северного участка ж/д Москва – Санкт-Петербург в 1842. Это была двухпутная линия первого класса. Использовалась колея 1524 мм. Профессоры Санкт-Петербургского Института Корпуса Инженеров П.П. Мельников, Д.И. Журавский и Н.О. Крафт руководили работой. Восемь крупных мостов, 182 средних и малых мостов, 19 виадуков и 69 кульвертов было построено на линии. Линия находилась в процессе строительства 8,5 лет. Она была открыта 1 ноября 1851 года.

С 1862 года П.П. Мельников был начальником железной дороги и не только руководил её строительством, но и заботился о строителях. Он тратил свои деньги на больницы для рабочих и на школы для их детей. В 1867 году церковь святых Петра и Павла была воздвигнута на ж/д станции Любань. Это был проект П.П. Мельникова и выдающегося архитектора К.А. Тона в память о строителях железной дороги.

Он служил Министром Транспорта в 1866-1869 и был членом Железнодорожного комитета в 1870-1875. И более того, он был автором первых книг о строительстве железных дорог, написанных на русском языке. Сегодня памятник П.П. Мельникова стоит у Ленинградского ж/д вокзала в Москве. В 2005 Министерство Железнодорожного Транспорта Российской Федерации учредило медаль П.П. Мельникова.

II. Match the antonyms:

a-7, b-3, c-8, d-6, e-1, f-4, g-9, h-2, i-5

III. Which word or word combination is missed?

1. **Railways** were created for Russia more than for any other European country.
2. P.P. Melnikov in his capacity as Transport Minister **was responsible** for the introduction of railway construction in Imperial Russia.
3. In 1837 he was sent to Western Europe, and in 1839 - to the United States of America to inspect **railroad systems**.
4. The gauge of **1524mm** was approved as a new standard.
5. P.P. Melnikov was appointed to manage **the construction** of the northern part of the Moscow-St. Petersburg Railway.
6. It was the first class **double trackline**.
7. Professors of St-Petersburg Institute of **the Corps of Engineers** P.P. Melnikov, D.I. Zhuravski and N.O. Kraft directed the work.

IV. Translate into English:

1. P.P. Melnikov suggested using 5ft wide gauge for the planned railway.

2. He was appointed to manage the construction of the northern part of the railway in 1842.
3. The line was under construction for 8.5 years.
4. P.P. Melnikov not only directed the railway but and took care of its builders.
5. He spent his money on hospitals for workers and schools for their children.

Немецкий язык

Text .Lesen und Übersetzen

PAWEL PETROWITSCH MELNIKOW (1804-1880).

Den Bau der ersten Hauptstrecke in Russland, der Eisenbahnlinie zwischen Petersburg und Moskau, leiteten die Professoren P.P. Melnikow und N.O. Kraft. Von ihnen ist auch das Projekt dieser Eisenbahn entworfen.

P.P. Melnikow widmete 50 Jahre seines Lebens der Entwicklung des Eisenbahntransports in Russland. Er war Student und später Professor der Hochschule für Verkehrswesen in Petersburg. In seinen Vorlesungen und wissenschaftlichen Forschungsarbeiten untersuchte Prof. Melnikow sowohl die Fragen der allgemeinen Mechanik als auch die Probleme der Anwendung der Dampfmaschinen auf den Eisenbahnen.

Im Jahre 1835 wurde sein Buch "Über die Eisenbahnen" veröffentlicht. Das war das erste Lehrbuch für die neue Fachrichtung, in dem z.B. die theoretischen Fragen der Dampflokomotiven und andere Probleme des Eisenbahnwesens untersucht wurden.

Um praktische Erfahrungen auf dem Gebiet des mechanischen Transports zu sammeln, fuhr Professor Melnikow nach Europa und später nach Amerika. Das gesammelte Material spielte beim Bau von Eisenbahnlinien in Russland eine wichtige Rolle. Später wurde P.P. Melnikow zum ersten Minister des Verkehrswesens in Russland.

Zur einzigartigen Station auf der Hauptstrecke Petersburg- Moskau wurde die Station Luban. Hier baute man unter der Leitung von P.P. Melnikow einen ganzen Komplex von Gebäuden: das Bahnhofgebäude, das Lokomotivdepot, die Kirche und die Schule für die Kinder der Eisenbahner. Die Peter-Pauls-Kirche in Luban errichtete man als Denkmal für die Erbauer der ersten zweigleisigen Hauptstrecke in Russland. Diese Kirche wurde zum Mausoleum von P.P. Melnikow: er wurde hier begraben.

1. Übersetzen Sie die Wörter ins Russische:

Leiten, entwerfen, untersuchen, errichten, die Anwendung, die Erforschung, die Fachrichtung, die Leitung, vor allem, in Betrieb nehmen, zu jemandem (etwas) werden.

2. Finden Sie das richtige Ende des Satzes:

1. Das Projekt der ersten Hauptstrecke Russlands
2. P.P. Melnikow untersuchte
3. Die Eisenbahn Petersburg-Moskau wurde im Jahre 1851
4. In der Peter-Pauls-Kirche in Lubanj wurde
5. Diese Kirche wurde

-
- 1.... die Probleme der allgemeinen Mechanik.
 2. ... zum Denkmal für die Erbauer der Hauptstrecke.
 3. ... leiteten die Professoren und Kraft.
 4. ... in Betrieb genommen.
 5. ... P.P.Melnikow nach seinem Wunsch begraben.

3. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wann wurde P. P. Melnikow geboren? Wann ist er gestorben?
2. Welchem Ziel widmete P. P. Melnikow sein ganzes Leben?
3. Wo studierte P. P. Melnikow und wo unterrichtete er später?
4. Was wurde in seinem Lehrbuch „Über die Eisenbahnen“ untersucht?
5. Nennen Sie die Eisenbahn, deren Bau Prof. Melnikow leitete.
6. Wer wurde zum ersten Minister des Verkehrswesens in Russland?

4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Профессор Мельников руководил строительством первой железнодорожной магистрали в России.
2. Его книга "О железных дорогах" была опубликована в 1835 году.
3. Со своим учеником профессор Мельников ездил в Европу и Америку.
4. П.П. Мельников стал первым министром путей сообщения в России.
5. П.П. Мельников похоронен в Любани.

Эталоны ответов

Text.

Павел Петрович Мельников. (1804-1880).

Строительством первой магистрали в России, железнодорожной линией между Петербургом и Москвой руководили профессора П.П. Мельников и Н.О. Крафт. Ими был разработан проект этой железной дороги.

П.П. Мельников посвятил 50 лет своей жизни развитию железнодорожного транспорта в России. Он был студентом и позже профессором высшей школы транспорта в Петербурге. В своих лекциях и научных исследовательских работах изучал проф. Мельников, как вопросы общей механики, так и проблемы применения паровозов на железных дорогах.

В 1835 году была опубликована его книга "О железных дорогах". Это был первый учебник по новой специальности, в котором, например, исследовались теоретические вопросы паровозов и другие проблемы железнодорожного дела.

Чтобы собрать практический опыт в области механического транспорта поехал профессор Мельников в Европу, а затем в Америку. Собранный материал сыграл важную роль при строительстве железнодорожной линии в России. Позже Мельников П.П. стал первым министром транспорта в России.

Единственной станцией на магистрали между Москвой и Петербургом стала станция Любань. Здесь построили под руководством П.П. Мельникова целый комплекс зданий: здание вокзала, локомотивное депо, церковь и школу для детей железнодорожников. Петропавловская церковь в Любани сооружена как памятник строителю первой двухпутной магистрали в России. Эта церковь стала мавзолеем Мельникову П.П.; здесь он похоронен.

1.Переведите слова на русский язык:

Leiten - руководить, entwerfen - проектировать, untersuchen - исследовать, errichten – сооружать, die Anwendung - применение, die Erforschung - исследование, die Fachrichtung - спецнаправление, die Leitung - руководство, vor allem – прежде всего, in Betrieb nehmen – вводить в эксплуатацию, zu jemandem (etwas) werden – стать кем-то или чем-то.

2.Соедините части предложения:

- 1.Das Projekt der ersten Hauptstrecke Russlands leiteten die Professoren und Kraft.
- 2.P.P. Melnikow untersuchte die Probleme der allgemeinen Mechanik.
- 3.Die Eisenbahn Petersburg-Moskau wurde im Jahre 1851 in Betrieb genommen.
- 4.In der Peter–Pauls–Kirche in Lubanj wurde P.P.Melnikow nach seinem Wunsch begraben.
- 5.Diese Kirche wurde zum Denkmal für die Erbauer der Hauptstrecke.

3. Ответьте на вопросы:

1. Wann wurde P. P. Melnikow geboren? Wann ist er gestorben? P. P. Melnikow wurde im Jahre 1804 geboren und ist er im Jahre 1880 gestorben.
2. Welchem Ziel widmete P. P. Melnikow sein ganzes Leben? P.P. Melnikow widmete 50 Jahre seines Lebens der Entwicklung des Eisenbahntransports in Russland.
3. Wo studierte P. P. Melnikow und wo unterrichtete er später? Er war Student und später Professor der Hochschule für Verkehrswesen in Petersburg.
4. Was wurde in seinem Lehrbuch „Über die Eisenbahnen“ untersucht? Das war das erste Lehrbuch für die neue Fachrichtung, in dem z.B. die theoretischen Fragen der Dampflokomotiven und andere Probleme des Eisenbahnwesens untersucht wurden.
5. Nennen Sie die Eisenbahn, deren Bau Prof. Melnikow leitete. Die Eisenbahnlinie zwischen Petersburg und Moskau.
6. Wer wurde zum ersten Minister des Verkehrswesens in Russland? P.P. Melnikow wurde zum ersten Minister des Verkehrswesens in Russland.

4. Переведите следующие предложения на немецкий язык:

1. Профессор Мельников руководил строительством первой железнодорожной магистрали в России. P.P. Melnikow leitete den Bau der ersten Hauptstrecke in Russland.
2. Его книга "О железных дорогах" была опубликована в 1835 году. Im Jahre 1835 wurde sein Buch "Über die Eisenbahnen" veröffentlicht.
3. Со своим учеником профессор Мельников ездил в Европу и Америку. Professor Melnikow fuhr nach Europa und später nach Amerika mit seinem Studenten.
4. П.П. Мельников стал первым министром путей сообщения в России. P.P. Melnikow wurde zum ersten Minister des Verkehrswesens in Russland.
5. П.П. МЕЛЬНИКОВ ПОХОРОНЕН В ЛЮБАНИ. IN LUBANJ WURDE P.P.MELNIKOW BEGRABEN.

9. Рекомендуемая литература для разработки оценочных средств и подготовки обучающихся к дифференцированному зачёту:

Основная учебная литература

1. Кохан, О. В. Английский язык для технических специальностей : учебное пособие для среднего профессионального образования / О. В. Кохан. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 226 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/437135>

2. Кондратьева, А. Г. Сборник текстов и упражнений по английскому языку отраслевой направленности: учебное пособие / А. Г. Кондратьева, О. Л. Васильева. – Петрозаводск, 2015. – 81 с. – Текст : непосредственный.

Дополнительная учебная литература

1. Аитов, В. Ф. Английский язык (a1-v1+) : учебное пособие для среднего профессионального образования / В. Ф. Аитов, В. М. Аитова, С. В. Кади. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 234 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/437857>

2. Евсюкова, Е. Н. Английский язык. Reading and discussion : учебное пособие для среднего профессионального образования / Е. Н. Евсюкова, Г. Л. Рутковская, О. И. Тараненко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 147 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/439009>

3. Коваленко, И. Ю. Английский язык для инженеров : учебник и практикум для среднего профессионального образования / И. Ю. Коваленко. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 278 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/433395>

4. Невзорова, Г. Д. Английский язык. Грамматика : учебное пособие для среднего профессионального образования / Г. Д. Невзорова, Г. И. Никитушкина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 213 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/437254>

Основная учебная литература

1. Зиновьева, А. Ф. Немецкий язык : учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / А. Ф. Зиновьева, Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина ; под редакцией А. Ф. Зиновьевой. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 348 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/412900>

2. Лытаева, М. А. Немецкий язык для делового общения + cd : учебник и практикум для академического бакалавриата / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова. — Москва : Издательство Юрайт, 2018. — 409 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/412829>

Дополнительная учебная литература

1. Зими́на, Л. И. Немецкий язык (a1–a2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. И. Зими́на, И. Н. Мирославская. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 139 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/446434>

2. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. —

Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 136 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://biblio-online.ru/bcode/434369>

3. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe.

Интенсивный курс для начинающих : учебное пособие для среднего профессионального образования / Т. Н. Смирнова. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 312 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. —

URL: <https://biblio-online.ru/bcode/445843>

4. Смирнова, Т. Н. Немецкий язык. Deutsch mit lust und liebe.

Продвинутый уровень : учебник и практикум / Т. Н. Смирнова. - Москва : Издательство Юрайт, 2017. - 276 с. — Текст : электронный // ЭБС Юрайт : [сайт]. — URL: <https://www.biblio-online.ru/bcode/414305> <https://www.biblio-online.ru/bcode/414305>

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
**«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)**

Калужский филиал ПГУПС

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ
по организации и проведению практических занятий**

По учебной дисциплине ОГСЭ.03. Иностранный язык

Специальность: 23.02.01 Организация перевозок и управление на
транспорте (по видам)

1. Пояснительная записка

Методические указания по организации и проведению практических занятий разработаны в соответствии с рабочей программой учебной дисциплины иностранный язык для всех специальностей и предназначено для выполнения практических занятий обучающимися.

Практические занятия по учебной дисциплине направлены на усвоение знаний, освоение умений и формирование элементов общих компетенций, предусмотренных рабочей программой учебной дисциплины.

В результате освоения учебной дисциплины ОГСЭ.03. Иностранный язык обучающийся должен

уметь:

- Общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные и повседневные темы;
- Переводить (со словарем) иностранные тексты профессиональной направленности;
- Самостоятельно совершенствовать устную и письменную речь, пополнять словарный запас.

знать:

- Лексический (1200-1400 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для чтения и перевода (со словарем) иностранных текстов профессиональной направленности.

В результате освоения учебной дисциплины происходит поэтапное формирование элементов общих и профессиональных компетенций:

- ОК 1. Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес
- ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество
- ОК 3. Принимать решения в стандартных и нестандартных ситуациях и нести за них ответственность
- ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития
- ОК 5. Использовать информационно-коммуникационные технологии в профессиональной деятельности
- ОК 6. Работать в коллективе и в команде, эффективно общаться с коллегами, руководством, потребителями

- ОК 7. Брать на себя ответственность за работу членов команды (подчиненных), результат выполнения заданий
- ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение квалификации
- ОК 9. Ориентироваться в условиях частой смены технологий в профессиональной деятельности
- ПК 1.1. Выполнять операции по осуществлению перевозочного процесса с применением современных информационных технологий управления перевозками.
- ПК 1.3. Оформлять документы, регламентирующие организацию перевозочного процесса.
- ПК.3.1. Организовывать работу персонала по обработке перевозочных документов и осуществлению расчетов за услуги, предоставляемые транспортными организациями.
- ПК.3.3. Применять в профессиональной деятельности основные положения, регулирующие взаимоотношения пользователей транспорта и перевозчика.

Задачи по иностранному языку:

- углубление и систематизация знаний: чтение текста, его перевод, работа со словарями и справочниками, заучивание новой лексики, использование аудио- и видеозаписей для аудирования;
- постановка и решение познавательных задач: использование лексико-грамматического материала в монологической и диалогической речи, ;
- развитие аналитико-синтетических способностей умственной деятельности, умений работы с различной по объёму и виду информацией, учебной и литературой: аналитическая обработка текста, аннотирование текста, отбор информации с определёнными целями;
- практическое применение знаний, умений: выполнение лексико-грамматических упражнений, подготовка высказываний по теме, выполнение творческой работы по теме, перевод оригинальной документации, её составление и оформление;
- развитие навыков организации самостоятельного учебного труда и контроля над его эффективностью.

2. Общие рекомендации

При выполнении заданий по иностранному языку студентам рекомендуется:

- Изучить грамматический материал, законспектировать его или прочитать конспект записей учебных занятий, ознакомиться с образцами выполнения заданий, критериями их оценки ;
- Подобрать необходимую литературу и выполнить письменно и устно упражнения, приведённые в нужном разделе;
- Прочитать вслух текст и постарайтесь понять его содержание в целом;
- Перевести текст, пользуясь словарем или переводчиком, отредактировать перевод в соответствии с стилем русского литературного языка;
- Сделать устно грамматический и синтаксический анализ каждого предложения с чётким определением подлежащего и сказуемого;
- Выписать слова, предназначенные для активного усвоения, в специальную тетрадь с переводом на русский язык и выучить их произношение (при необходимости);
- Проверить себя по вопросам к тексту или вслух проговорить составленный текст (желательно перед зеркалом);
- Оформить работу в соответствии с требованиями;
- Представить работу на оценку преподавателя.

3. Виды аудиторной работы и методические рекомендации по их выполнению

По иностранному языку предлагаются следующие виды заданий:

- 1 Перевод текста
- 2 Подготовка информационного сообщения
- 3 Написание сочинения
- 4 Составление глоссария
- 5 Создание презентаций
- 6 Составление предложений по грамматической теме
- 7 Составление диалогов по теме
- 8 Составление кроссвордов и ответов к ним

3.1 Перевод текста

Как известно, одной из основных задач обучения иностранным языкам

учебных заведениях СПО является перевод профессионально-ориентированного текста со словарём. Именно в этом виде самостоятельной работы аккумулируются все языковые умения, накопленные студентом в школе и техникуме, находят своё применение в будущей профессиональной деятельности.

Перевод – это преобразование сообщения на исходном языке в сообщение на

языке перевода. Выполняя перевод, переводчик прежде всего определяет способ перевода, то есть меру информационной упорядоченности для переводного текста. Первая ступень в выборе способа упорядоченности заключается в определении того, в каком виде должен быть представлен исходный текст в переводящей культуре: полностью или частично. В зависимости от коммуникативного задания на этом этапе выбирается либо полный, либо сокращённый перевод.

Сокращённому переводу могут подлежать практически все типы текстов. Результатом применения сокращённого перевода являются тезисы, конспекты, рефераты, аннотации, и т. п. Выборочный перевод как способ сокращённого перевода состоит в выборе ключевых, с точки зрения переводчика, единиц исходного текста и их полном переводе. Все остальные компоненты исходного текста при таком способе отбрасываются как второстепенные. Достоверность такого перевода основывается на точности выбора ключевых единиц, чтобы в переводе не пропала какая-либо важная часть информации.

В отличие от сокращённого перевода полный перевод направлен на тщательное воспроизведение всех компонентов информационной упорядоченности исходного текста в единицах переводящего языка. Полный перевод может осуществляться различными способами. Коммуникативный перевод заключается в выборе такого пути передачи исходной информации, который приводит к переводному тексту с адекватным исходному воздействием на читателя. Главным объектом при таком переводе оказывается не столько языковой состав исходного текста, сколько его содержательное значение. В сущности, это, что в обиходе часто называют литературным переводом, ведь здесь не допускаются ни сокращения, ни упрощения исходного текста. **Этот способ является оптимальным для большей части текстов профессиональной направленности.**

Затраты времени на написание аннотации зависят от сложности материала,

индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем.

Ориентировочное время на подготовку – 1-2 ч.

Действия студента:

- внимательно прочитать и изучить информацию, при необходимости воспользоваться электронным переводчиком;
- отредактировать перевод в стиле русского литературного языка;
- оформить перевод и сдать в установленный срок.

Критерии оценки:

- точная передача основных положений текста;
- соответствие формы передачи информации;
- языковая грамотность переложения смысла текста средствами

родного

языка;

- перевод сдан в срок.

3.2 Подготовка информационного сообщения

Это вид аудиторной работы по подготовке небольшого по объёму устного сообщения для озвучивания на практическом занятии. Сообщаемая информация носит характер уточнения или обобщения, несёт новизну, отражает современный взгляд по определённым проблемам.

Сообщение отличается от докладов и рефератов не только объёмом информации, но и её характером – сообщения дополняют изучаемый вопрос

фактическими или статистическими материалами. Оформляется задание

письменно, оно может включать элементы наглядности. Регламент времени на озвучивание сообщения – до 5 мин.

Затраты времени на подготовку сообщения зависят от трудности сбора информации, сложности материала по теме, индивидуальных особенностей

студента и определяются преподавателем. Ориентировочное время на подготовку информационного сообщения – 0.5ч.

Действия студента:

- составить план или грамматическую структуру сообщения;
- выделить основные понятия и слова;
- ввести в текст дополнительные данные, характеризующие объект

изучения;

- оформить текст письменно;
- сдать на контроль преподавателю и озвучить в установленный срок.

Критерии оценки:

- актуальность темы;

- соответствие содержания теме;
- глубина проработки материала;
- грамотность и полнота использования лексико-грамматического материала;
- наличие элементов наглядности.

3.3 Написание сочинения

Сочинение - это задание, посвящённое раскрытию одной из проблем, касающейся области учебных или научных интересов дисциплины, общее

проблемное поле, на основании чего студент сам формулирует тему.

При

раскрытии темы он должен проявить оригинальность подхода к решению

проблемы, реалистичность, полезность и значимость предложенных идей, яркость, образность, художественную оригинальность изложения.

Затраты времени на подготовку материала зависят от трудности сбора информации, сложности материала по теме, индивидуальных особенностей

студента и определяются преподавателем. Ориентировочное время на подготовку – 1 ч.

Действия студента:

- внимательно прочесть задание и сформулировать тему не только актуальную по своему значению, но и оригинальную и интересную по содержанию;
- подобрать и изучить источники по теме, содержащуюся в них информацию;
- выбрать главное и второстепенное;
- составить план сочинения;
- лаконично, но ёмко раскрыть содержание проблемы и свои подходы к её решению;
- оформить сочинение и сдать в установленный срок.

Критерии оценки:

- новизна, оригинальность идеи, подхода;
- реалистичность оценки существующего положения дел;
- полезность и реалистичность предложенной идеи;
- значимость реализации данной идеи, подхода, широта охвата;
- художественная выразительность, яркость, образность

изложения;

- языковая грамотность изложения;
- сочинение представлено в срок.

3.4 Составление глоссария

Вид работы студента, выражающейся в подборе и систематизации терминов, непонятных слов и выражений, встречающихся при изучении темы. Развивает у студентов способность выделять главные понятия темы и формулировать их. Оформляется письменно, включает название и значение терминов, слов и понятий в алфавитном порядке.

Затраты времени зависят от сложности материала по теме, индивидуальных

особенностей студента и определяются преподавателем.

Ориентировочное время на подготовку глоссария не менее чем из 20 слов – 0.5ч.

Действия студента:

- прочитать материал источника, выбрать главные термины, непонятные слова;
- подобрать к ним и записать основные определения или расшифровку понятий;
- критически осмыслить подобранные определения и попытаться их модифицировать (упростить в плане устранения избыточности и повторений);
- оформить работу и представить в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие терминов теме;
- многоаспектность интерпретации терминов и конкретизация их трактовки в соответствии со спецификой изучения дисциплины;
- соответствие оформления требованиям;
- работа сдана в срок.

3.5 Создание презентаций

Это вид работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов-презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на компьютере.

Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы Microsoft PowerPoint. В качестве материалов-презентаций могут быть представлены результаты любого вида внеаудиторной самостоятельной работы, по формату соответствующие режиму презентаций. Затраты времени на создание презентаций зависят от степени трудности материала по теме, его объёма, уровня сложности создания презентации, индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем.

Ориентировочное время на подготовку – 1,5 ч.

Действия студента:

- изучить материалы темы, выделяя главное и второстепенное;
- установить логическую связь между элементами темы;
- представить характеристику элементов в краткой форме;
- выбрать опорные сигналы для акцентирования главной информации и отобразить в структуре работы;
- оформить работу и предоставить к установленному сроку.

Критерии оценки:

- соответствие содержания теме;
- правильная структурированность информации;
- наличие логической связи изложенной информации;
- языковая грамотность изложения материала;
- эстетичность оформления, его соответствие требованиям;
- работа представлена в срок.

3.6 Составление предложений по теме

Это вид работы студента по систематизации грамматической информации, которая сводится в рамки практического составления предложений с использованием грамматической структуры.

Формирование структуры предложения отражает сформированность навыка

студента к систематизации материала и развивает его умения по применению

грамматических знаний. Краткость предложений характеризует способность к её свертыванию, а одноплановый материал позволяет довести до автоматизма употребление грамматической структуры.

Такие задания даются как помощь в изучении большого объема информации,

желая придать ему оптимальную форму для запоминания. Задание чаще всего носит обязательный характер, а его качество оценивается по качеству знаний в процессе контроля. Оформляется письменно.

Затраты времени на составление предложений зависят от объёма информации, сложности грамматической структуры. Ориентировочное время на подготовку – 0.5 ч.

Действия студента:

- изучить информацию по теме;
- выбрать оптимальную форму таблицы;
- информацию представить в сжатом виде и заполнить ею основные

графы

таблицы;

- пользуясь готовой таблицей, эффективно подготовиться к контролю по заданной теме.

Критерии оценки:

- соответствие содержания теме;
- логичность структуры предложений;
- правильный отбор информации;
- языковая грамотность изложения материала;
- работа сдана в срок.

3.7 Составление диалогов по теме

Это вид работы студентов для развития разговорных навыков общения на иностранном языке. Данный вид заданий требует от студентов развитого критического мышления по осмыслению информации, формированию естественной реакции на реплики, а также умения лаконично формулировать

мысль и выражать её в вопросно-ответной форме. Кроме того, использование

разговорных клише требует от студента и развитых коммуникативных и

интерактивных навыков. Диалог должен включать не менее 10 реплик. Затраты времени на подготовку данного задания зависят от объёма информации, сложности её структурирования, индивидуальных особенностей студента и определяются преподавателем. Ориентировочное время на подготовку – 0.5ч.

Задание может планироваться в рамках изучения одной темы или выполняться в процессе научно-исследовательской работы студента.

Действия студента:

- изучить лексическую тематику;
- разработать вопросы и ответы беседы с использованием разговорных клише;
- грамотно озвучить диалог для контроля в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие беседы теме;
- языковая грамотность построения вопросов с применением кратких форм;
- корректная формулировка ответов;
- грамотное интонационное сопровождение диалога;
- работа представлена в срок.

3.8 Составление кроссвордов по теме и ответов к ним

Это разновидность отображения информации в графическом виде и вид контроля знаний по ней. Работа по составлению кроссворда требует от студента владения материалом, умения концентрировать свои мысли и гибкость ума. Разгадывание кроссвордов чаще применяется в аудиторных самостоятельных работах как метод самоконтроля и взаимоконтроля знаний. Составление кроссвордов рассматривается как вид внеаудиторной самостоятельной работы и требует от студентов не только тех же качеств, что

необходимы при разгадывании кроссвордов, но и умения систематизировать

информацию. Кроссворды могут быть различны по форме и объему слов.

Затраты времени на составление кроссвордов зависят от объёма информации,

её сложности и определяются преподавателем. Ориентировочное время на

подготовку одного кроссворда объёмом не менее 10 слов – 1 ч.

Действия студента:

- изучить информацию по теме;
- создать графическую структуру, вопросы и ответы к ним;
- представить на контроль в установленный срок.

Критерии оценки:

- соответствие содержания теме;
- грамотная формулировка вопросов;
- кроссворд выполнен без ошибок;
- работа представлена на контроль в срок.